

MELLEMAMERIKA KOMITEENS ÅRSBERETNINGER 2023 / YEARLY STATEMENT FROM MAK 2023



Indhold

MELLEMAMERIKA KOMITEENS ÅRSBERETNINGER 2023 / YEARLY STATEMENT FROM MAK 2023.....	1
MAK ÅRSBERETNING 2023:	3
Oplysningsarbejde:	3
Besøg fra Nicaragua/Costa Rica og Filmvisning af La Otra Ola i Samarbejde med Divergentes, Peace Brigades International – Nicaragua og Red de Mujeres Pinoleras	4
Indsamling Politiske fanger Nicaragua og markering af 5-årsdagen	7
Udsendelse af brigader/solidaritetsrejser:.....	10
Projekt og baggrundsgrupper:.....	10
MAK-redaktionens vision 2024	10
IN ENGLISH:	11
Projekter i 2023:	11
Årsberetning fra landssekretæren i MAK:	16
My Internship Experience at Mellemamerika Komiteen (MAK).....	17
MAK i tal:	18
Årsrapport Brigade Costa Rica 2023:	18
IN ENGLISH:	20
OpEn Projekt 2024 Permakultur på Tværs	25
IN ENGLISH:	27
Plan for CCAM-ansøgning med IMAP 2024:	29
MAK KØBENHAVN ÅRSBERETNING:	39
Projekter:	39
1. Latinamerika Dag 2023:	39
IN ENGLISH:	41
2. Sprog- og kulturcafe med latinamerikansk folkekøkken	42
IN ENGLISH:	43
3. Cine & Debate (CISU oplysningspulje)	44
IN ENGLISH:	45
Andre aktiviteter i MAK KBH:	46
Nominering til Nørrebros Ildsjæl:	46
IN ENGLISH:	47
MAK KØBENHAVN PLANER FOR 2024:	48
MAK Århus	48
MAK Århus plans for 2024:	49
Årsberetning fra FU - Yearly statement 2023 - Forretningsudvalget (FU) the Board.....	49

MAK ÅRSBERETNING 2023:

I 2023 har MAK haft glæde af Helene Silva-Sørensen som landssekretær. Bestyrelsen har bestået af Lasse Yde-Hegnet, Daniel Fox Dam Larsen, Alexandra Barabás og Sissel Rosenberg.

MAK har haft to praktikanter Carla i foråret, som var frivillig- og eventkoordinator, og primært koordinator på Latinamerika Dag 2023. Og så har vi for første gang en praktikant fra Latinamerika (Argentina), Paula, som gjorde et flot arbejde som frivillig- og projektkoordinator i efteråret.

MAK er blevet medlem af SR-bistand, og forsætter med at være medlem af CISU og Globalt Fokus

Derudover indgår MAK i forskellige netværks, herunder Nicaragua Netværket i København med Nunca Más, International Børnesolidaritet, La Alianza Danesa-Nicaragüense, enhedslistens Nicaragua-gruppe og Verdens Skove, medlemmer af MAK deltager også i Nordisk Netværk for Demokrati og Menneskerettigheder i Nicaragua.

Vi har igennem året med bestyrelsen og landssekretæren samarbejdet om at forbedre og styrke MAKs interne arbejdsgange, politikker og organisering som del af den udvikling og generationsskifte der har været i organisationen gennem de sidste par år.

Strukturen i MAK forsætter som sædvanligt med en flad struktur, og MAK har igennem året støttet lokalgrupperne i både Århus og København. Bestyrelsesmedlem Lasse har også været forbi sin hjemby Aalborg og holdt oplæg om MAKs arbejde.

Vi har i 2023 haft to aktive indsamlingsstillaadelser og oplevet en lille stigning i donationer. Blandt andet blev det i 2023 muligt at støtte MAK med månedlig donation uover det sædvanlige årlige medlemskontingent.

MAK stræber stadig efter at opnå 300 medlemmer for at forsøge at blive §8A godkendt, som blandt andet kan give bidragsydere skattefradrag.

Oplysningsarbejde:

I 2023 har MAK forsøgt med at prioritere oplysningsarbejde i DK i ønsket om at synliggøre Mellemamerikanske forhold og vores partneres store arbejde for civilsamfundet i de forskellige Mellemamerikanske lande.

De forskellige oplysningsaktiviteter kan ses i kalenderen nedenfor.

MAK støtter indsamlingen til politiske fanger i Nicaragua og deres familier. Det har vi blandt andet gjort gennem solidaritetsarrangementer som markeringen af 5-årsdagen i Folkets Park.

Samtidig er det nære oplysningsarbejde i Danmark en stor drivkraft og samlepunkt for de aktive medlemmer og frivillige som mødes kontinuerligt for at planlægge nye og kreative måder vi kan skabe opmærksomhed på forskellige mærkesager i Mellemamerika. I 2023 blev der især arbejdet med retten til

land, oprindelige befolkningers rettigheder, oplysning om den politiske situation i Nicaragua, samt migranter og flygtninge i Costa Rica.

Besøg fra Nicaragua/Costa Rica og Filmvisning af La Otra Ola i Samarbejde med Divergentes, Peace Brigades International – Nicaragua og Red de Mujeres Pinoleras

El 4 de septiembre de 2023 tuvimos el gusto y orgullo de tener como invitadas a Xaviera y Fernanda, quienes incluyeron la ciudad de Copenhague como parte de su gira por Europa con PBI - Nicaragua. Xaviera es una joven activista, madre de dos hijos y cofundadora de la Red de Mujeres Pinoleras (REMUPI). Ahora emplea su energía como empresaria y participa activamente en varias redes y organizaciones de la sociedad civil costarricense. Fernanda, es una joven defensora quien ha participado activamente como defensora de derechos humanos en la sociedad civil durante los últimos 10 años. También forma parte de la Red De Mujeres Pinoleras en Costa Rica (REMUPI). Durante el evento se transmitió el documental “La Otra Ola” en el cual la activista Xaviera participa como protagonista y relata las vivencias y desafíos de una joven madre recién llegada a Costa Rica. Luego del documental tuvimos el privilegio de escuchar a Xaviera y Fernanda, quienes compartieron y educaron a parte de la comunidad danesa sobre la situación socio-política en Nicaragua, la defensa de los derechos humanos en manos del pueblo nicaragüense, y los riesgos y desafíos a los que se enfrentan las defensoras en el exilio. Debido al alto interés de los participantes por realizar preguntas y entender más en profundidad el contexto político-social en Nicaragua y el trato de los Nicaragüenses en Costa Rica, se dio lugar a un espacio de preguntas y respuestas donde la interacción entre los participantes del evento dió como resultado el intercambio de experiencias, información, y saberes. Cincuenta y cinco personas participaron de dicha jornada, durante la cual pudimos degustar comida típica latina, conocimos nuevas personas de la comunidad danesa interesadas en la defensa de los derechos humanos en Centroamérica, tuvimos el privilegio de aprender de primera mano sobre el contexto socio-político nicaragüense y la experiencia de los migrantes nicaragüenses en Costa Rica, y pasamos un hermoso momento todos juntos en comunidad. La colaboración entre Mellemamerika Komieen (el Comitee Danés en Solidaridad con Centroamérica) como organizador principal, International Børnesolidaritet (Solidaridad Internacional Infantil), Nunca Más - International Network for Human Rights and psychosocial response, La Alianza Danesa-Nicaragüense, El grupo en Solidaridad con Nicaragua de La Alianza Roja-Verde y personas privadas hicieron posible la realización de este evento, el cual se llevó a cabo en Maskinhallen, Copenhague.





Indsamling Politiske fanger Nicaragua og markering af 5-årsdagen

Conmemoración del 5to aniversario de Abril – Copenhague, 19 de abril 2023



Nicaragüenses residentes en Dinamarca y ciudadanos daneses amigos del pueblo nicaragüense nos reunimos este día para conmemorar el quinto aniversario de la rebelión cívica de Abril 2018 en Nicaragua. En este día deseamos recordar y solidarizarnos con las víctimas de esta rebelión cívica, demandamos justicia para las víctimas, reiteramos nuestra solidaridad con el pueblo nicaragüense que continúa luchando por libertad, justicia y democracia.

El 18 de abril 2018 se inició un movimiento social en Nicaragua en respuesta a las reformas propuestas por el gobierno al Instituto Nicaragüense de Seguridad Social (INSS). Dicha reforma provocó la indignación de la población, llevando al desarrollo de manifestaciones pacíficas en varios puntos del país. El gobierno respondió reprimiendo violentamente las protestas pacíficas resultando en el asesinato de 355+ nicaragüenses. Tal y como señaló el Grupo Independiente de Expertos Internacionales en su informe de diciembre del 2018 “...la respuesta del Estado a las manifestaciones y protestas que iniciaron el 18 de abril se dieron en el marco de un ataque generalizado y sistemático contra la población civil. Esta conclusión se basa en la extensión geográfica y temporal de los hechos, en la cantidad de víctimas, en la gravedad de las acciones de represión, así como en la existencia de ciertos patrones de conducta llevados a cabo con recursos del Estado, y que respondieron a una política definida y avalada desde la cúspide del poder estatal. Para el GIEI, conforme la información disponible, se desprende que el Estado de Nicaragua ha llevado a cabo conductas que de acuerdo con el derecho internacional deben considerarse crímenes de lesa humanidad, particularmente asesinatos, privación arbitraria de la libertad y el crimen de persecución”

El movimiento cívico de Abril se transformó en un movimiento para demandar libertad, justicia y democracia en el país. Desde que asumió el poder en el 2007, Daniel Ortega inició un acelerado proceso de concentración de poder desmontando la institucionalidad democrática que se había empezado a construir desde 1990 y se ha consolidado como una dictadura autoritaria. Desde Abril 2018 el régimen nicaragüense ha violado y continúa violando los derechos humanos fundamentales de los nicaragüenses como el derecho a la libertad de organización, libertad de movilización, libertad de expresión, libertad de prensa, libertad de culto, detenciones arbitrarias, persecución y hostigamiento de los ciudadanos, despojo de ciudadanía, persecución a la iglesia católica. La dictadura ha establecido un régimen de terror dentro del país y sigue empeñada en destruir cualquier espacio independiente, sin embargo no ha podido aniquilar la resistencia silenciosa del pueblo nicaragüense. Las pruebas más contundentes de ello han sido los fracasos de las dos falsas elecciones, la del 2021 y la del 2022, frente a las que la población cerró las puertas y vació las calles.

El informe del Grupo Independiente del Consejo de Derechos Humanos en su informe del 6 de marzo 2023, concluyó que el régimen de Ortega ha continuado cometiendo crímenes de lesa humanidad.

Nos reunimos esta tarde para honrar la memoria de las víctimas de esta represión, los más de 355 asesinados por la dictadura, los cientos de miles de nicaragüenses que se han visto forzados a buscar el exilio, los más de 35 presos políticos que todavía permanecen en las cárceles de la dictadura, entre ellos Monseñor Rolando Alvarez y las 17+ personas detenidas arbitrariamente en el mes de Abril 2023, las organizaciones a las que se les ha despojado arbitrariamente de su personería jurídica, las víctimas de confiscaciones, los nicaragüenses que dentro del país continúan siendo asediados y perseguidos, el periodismo independiente que ha sido forzado al exilio. Nos reunimos para reiterar que el pueblo nicaragüense no está solo en esta lucha, la comunidad internacional lo acompaña.

La lucha de Abril está vive y continúa a pesar de la represión. Abril Vive!!!



Indsamling til politiske fanger i Nicaragua

Der er i dag cirka 40 politiske fanger i Nicaragua. De sidder fængslet under forfærdelige forhold, utsat for mishandling, fysisk og psykisk tortur. D. 9. februar 2023 blev 222 politiske fanger uden varsel tvangsdeporteret til Washington efter 12-18 måneders fængsel.

I april 2018 blev et borgeroprør brutal slået ned. Og siden er der indført love, så styret kan slå ned på enhver form for politisk opposition. Kritik af regeringen fører til domme for konspiration, spredning af falske nyheder og landsforræderi. Det har ført til lukning af 3270 nationale og internationale civilsamfundsorganisationer samt uafhængige medier og nationalisering af uafhængige uddannelsesinstitutioner.

Den tidligere revolutionære leder, Daniel Ortega og hans hustru, Rosario Murillo, står i spidsen for en brutal politistat, hvor politiske modstandere fængsles for at kritisere regimet. Op til parlamentsvalget i november '21 blev alle modkandidater fængslet, og siden fortsætter fængslingerne. Fangerne er idømt lange fængselsstraffe for fiktive forbrydelser. Flere af dem har kæmpet side om side med Daniel Ortega i kampen mod Somoza-diktaturet, der førte til sejr i 1979. En af dem var tidligere general Hugo Torres, der i februar i år døde i politiets varetægt efter at være blevet nægtet lægehjælp.

Nicaragua er et af de lande i verden, der genererer flest nye asylansøgninger, heraf er hovedparten flygtet til Costa Rica, som derfor også rangerer højt på modtagerlisten. En femtedel af befolkningen har forladt landet. Alene i 2022 er mindst 328.443 mennesker flygtet. Årsagerne er den politiske repression, de stigende priser og den omfattende arbejdsløshed.

Vi kræver frihed og retfærdighed for de politiske fanger.

Samtidig ønsker vi at give økonomisk støtte til de deporterede og de politiske fanger og deres familier. Vi samarbejder med andre solidaritetsorganisationer, der fordeler de indsamlede midler retfærdigt.

Målet er at give hver familie 300 kr. om måneden, hvilket svarer til de basale leveomkostninger. Fra august '22 til januar '23 indsamlede vi over 60.000 kr., og vi håber, det fortsat vil lykkes. Det betyder så meget – både for at dække materielle behov – mad og medicin – og for de berørte at mærke den internationale solidaritet og opmærksomhed.

Vi sætter som mål i Danmark at samle ind til 30 familier fra januar til juni 2023.

Du kan støtte på følgende måde:

- Indsæt et engangsbeløb ind på mobilepay 3555KS eller kontonr. 5370 0544059
- Opret fast overførsel og betal et månedligt beløb til kontonr. 5370 0544059 – evt. sammen med et par venner/naboer/familier og 'adoptér' en fange ved at støtte en familie med 300 kr./md.
- Hjælp med at sælge badges
- Du kan opfordre andre til at støtte indsamlingen

Vi vil med mellemrum sende korte nyhedsbreve – næste gang efteråret 2023.

Hvis du vil modtage det, eller har du andre spørgsmål, kan du kontakte os på nicaindsamling@gmail.com

#FREEDOM



Freedom for political prisoners in Nicaragua!

Vi startede i juni 2022 hvor vi betalte 1.100 kr til indsamlingsnævnet af de i alt 34.718 kr., vi indsamlede.

I 2023 indsamlede vi 64.410 kr., hvoraf vi betalte 4.000 kr til revisor og 1.200 kr. til indsamlingsnævnet

I år 2024 har vi indtil nu indsamlet 9295,16 kr.

MAK er støtter indsamlingen med indsamlings og oplysningsarrangementer i løbet af året hvor overskudet går til indsamlingen, som vi gjorde med filmvisningen Las Sandinistas, 5-årsdagen for protesterne og filmvisningen af La Otra Ola. Indsamlingen er styret af dedikerede medlemmer fra Nicaragua-netværket.

Udsendelse af brigader/solidaritetsrejser:

Vi har de sidste par år snakket meget om 'brigade'-konceptet i MAK og hvordan vi kan videreføre det bedst muligt i nye tider. Derfor er vi stolte af at dette har kunne lykkedes i 2023 hvor vi for første gang siden 2018 sendte en lille brigade afsted (se mere under brigade). Det endte med at blive et samspil med et lille CISU-oplysningsprojektet "kortlægning af kvinde-og migrantnetværks i Costa Rica" hvor i alt 4 personer rejste rundt i Costa Rica i 3 uger for at forstå den Costa Ricanske kontekst og hvordan vi som NGO i Danmark forsæt bedst kan støtte og være solidariske med den Nicaraguanske befolkning fra Danmark og med partnere i Costa Rica. Dog besøgte vi også Costa Ricanske organisationer og bevægelser med andre fokusområder som er gode kontakter til samarbejde i landet. Rejsedeltagerne stod også for at afholde en feministisk workshop for migranter hvor de oplyste i samarbejde med "Sabres Sanar" om fordele ved brug af menstruationskopper. Idéen kom igennem samtaler og analyser med vores partner Volcánicas som blandt andet også arbejder med den økonomiske ulighed der er blandt mandlige og kvindelige migranter, som bliver forstærket af de ekstremt høje priser på menstruationsprodukter og andre nødvendige hygiejne produkter i Costa Rica.

Projekt og baggrundsgrupper:

Det summer og spirer i alle grupperne hvor der arbejdes på højtryk på nye spændende projekter i samarbejde med vores partnere i Mellemamerika. Det vil sige at vi har fået etableret nogle gode frivilligdrevne projekter og baggrundsgrupper i løbet af 2023. Herunder kan nævnes:

- Opstartet en klimatilpasning i Guatemala baggrundsgruppe som i februar 2024 indsendte ansøgning til CCAM med vores partner i Guatemala IMAP.
- Opstartet kvinderettighedsgruppe med deltagere fra brigaden som laver solidaritetsarbejde med kvinderettighedsorganisationer i Costa Rica.
- Første tiltag til at opstarte MAK-redaktion. Gruppen blev dannet i januar 2024
- Opstartet samarbejde med NOAH og Colombiasolidaritet om projektet Forvaltningsfællesskabet.

MAK-redaktionens vision 2024

Overordnet fungerer MAK-redaktionen som et samlepunkt for kommunikationen udadtil i MAK. Redaktionens frivillige arbejder ihærdigt med at undersøge, skrive og formidle historier, initiativer og nyheder fra Mellemamerika samt organisationens samarbejdspartnere til det danske publikum gennem MAKs forskellige platforme.

- € Et særligt fokus i 2024 er at få styr på arbejdsgange og samarbejder i den nye redaktionsgruppe, som består af en række frivillige med forskellige interesser og kompetencer.
- € Redaktionen har også som mål at udgive et eksemplar af magasinet MAMA inden årets udgang. Magasinet vil både give indblik i organisationens nationale aktiviteter i sæsonen 2023-24, såvel som det vil kaste lys over internationale forhold i Mellemamerika. Der arbejdes blandt andet på en dybdegående artikel om superfængslerne i El Salvador samt en om den politiske situation i Guatemala efter valget i 2023.
- € Redaktionen vil i øvrigt udarbejde en one-pager for MAKs visuelle identitet. Med afsæt i denne vil der udvikles skabeloner til brug på sociale medier, plakater og roll-ups for at bidrage til at skabe et sammenhængende og genkendeligt udtryk på tværs af MAKs platforme.
- € Send gerne jeres bidrag til gruppen, det kan være alt fra artikler om en specifik situation, til rejsefortællinger eller billeder eller anbefalinger af dokumentarer, film og podcasts.

IN ENGLISH:

MAK editor's vision 2024 Parent the MAK editorial office acts as a gathering point for external communication in MAK. The editorial team's volunteers work diligently to research, write and disseminate stories, initiatives and news from Central America as well as the organization's partners to it Danish audiences through MAK's various platforms. A special focus in 2024 is to get a handle on workflows and collaborates in the new editorial group, which consists of a number of volunteers with different interests and skills. The editorial team also aims to publish a copy of the magazine MAMA by the end of the year. The magazine will both provide insight into the organization's national activities in the 2023-24 season, as well as shed light on international relations in Central America. Among other things, work is underway on an in-depth article about the super prisons in El Salvador, as well as one on the political situation in Guatemala after the 2023 elections. The editorial team will also prepare a one-pager for MAKs visual identity. Based on this, templates will be developed for use on social media, posters and roll-ups to help create a coherent and recognizable expression across MAK's platforms.

Projekter i 2023:

1. CISU oplysningsprojekt: "Kortlægning af Nicaraguanske migrant- og kvindenetværks i Costa Rica"

Projekt periode: 1. juni 2023 til 30. november 2023

Formål:

Formålet er at indsamle og formidle oplysninger om migranter og kvindelige aktivister i Costa Rica der kæmper for social retfærdighed, demokrati og frihed for samfundets svagere stillede grupper. Ved at sende en repræsentant fra MAK til Costa Rica vil vi sætte ansigt og kortlægge de mange kvinde- og migrant-drevne netværks og organisationer der er opstået i Costa Rica. Mange af dem er formet af grupper og personer som selv siger de aldrig havde forestillet sig at blive en del af aktivistiske netværk men som nu finder sig selv som aktiv del af civilsamfundet hvor der kämpes for at forbedre levevilkår og rettigheder for netop disse to befolkningsgrupper. Med indsatsen vil vi gennem samtaler med netværks,

organisationer og lokalbefolkningen identificere 5 problematikker som migranterne mener vi i Danmark kan fokusere vores indsats og arbejde mod. Ved at give menneskerne i fokus stemme mener vi at vi som dansk organisation er bedre klædt på til at repræsentere deres interesser gennem vores daglige kontakt med danskere, frivillige, medier, politiske aktører, og andre organisationer. Efter materialet er indsamlet på mindst 5 forskellige lokationer i Costa Rica vil dataen blive analyseret og resultaterne blive formidlet til et dansk publikum gennem oplæg, kampagner på sociale medier og debatindlæg. En frivilliggruppe på 4-7 personer og koordinator fra MAK vil stå for at indhente materiale, planlægge besøg og afholde samtalerne samt stå for størstedelen af analysen. De vil dermed blive ambassadører for indsatsen. Sideløbende vil de frivillige stå for at producere et visuelt produkt (enten portrætter på sociale medier eller fotoudstilling) med henblik på oplysningskampagne om emnet i Danmark.

Det er aktuelt nu da antallet af migranter i Costa Rica er tårnhøjt, grundet den politiske ustabile situation i Nicaragua siden protesterne startede i april 2018. På nuværende tidspunkt er der mere end 200.000 Nicaraguanere som har søgt asyl i Costa Rica af de i alt godt 400.000 migranter, mange er migreret af andre veje (studier, arbejde, familie og illegalt), som gør at det kan være svært at koble migrationen direkte med den politiske situation i Nicaragua men gennem samtaler med flere grupper migranter fornemmer vi at det er en klar tendens. Alle har valgt den migration som har været muligt. Det er desværre ikke desto mindre en kendsgerning at Nicaraguanere, kvinder som mænd, i Costa Rica oplever stor diskrimination, ulighed, uretfærdighed og ikke mindst kollektive traumer. Det kan man sige blandt andet skyldes det store pres migrationen ligger på den Costa Ricanske stat og lokalområderne. De Nicaraguanske migranter bliver presset ud i uformelle arbejdsforhold, sort arbejde og løndumping. Desuden lever en stor del under fattigdomsgrænsen da de enten har mistet eller fået indefrosset deres midler i Nicaragua, frataget deres titel fra universitetet, eller brugt deres opsparing og hvad de ellers måtte have haft på turen til Costa Rica.

Der er forsæt meget begrænset viden tilgængeligt på dansk, hvorfor aktiviteten skal realiseres nu for at producere og formidle viden på området til en dansk målgruppe. Da en gruppe fra MAK skal til Costa Rica på solidaritetsbrigade efter længere tids ufrivillig pause som blandt andet også har skyldtes den usikre politiske situation i Nicaragua, mener vi at indsatsen skal finde sted i forbindelse med brigaden for at udnytte tid og ressourcer på en bæredygtig måde for MAK og for indsatsen.

Evaluering:

Gennemførte aktiviteter:

- **A) Interviews og besøg hos:** 1. Volcánicas, 2. Red de Mujeres Pinoleras(REMUPI), 3. Asociación Comunidad Humanitaria para el Refugiado - Costa Rica(ACOHURE), 4. El Colectivo de Derechos Humanos Nicaragua Nunca +, 5. Fundación GOLEES, 6. Voces Fieras, 7. IRCA Casa Abierta – Instituto sobre Migración y Refugio LGBTIQ+ para Centroamérica, 8. Cenderos, 9. Kontaktperson fra OIM (FNs migrationsorgan), 10. Uformelle interview med privatpersoner og tidligere politiske fanger fra Nicaragua. 11. Besøg hos et Misquito-communidad hvor 300 oprindelig folk bor illegalt på besat jord i bjergene. 12. Sabres Sanar. 13 Peace Brigades International Nicaragua (PBI), 14. Divergentes.

- **B) Analyse af situation:** samtaler og gennemgang af indsamlet materiale, billede dokumentation, lydfiler (hvor det var tilladt), opsamling.
- **C) Identifikation af 5 problematikker som Nicaraguansk migranter mener vi i DK bør rette indsats mod:** 1. Sørge for at situationen i Nicaragua ikke bliver glemt blandt andre store konflikter, 2. Lægge pres på Ortega-Murillo regime politisk gennem for eksempel DK udenrigspolitik og stillingtagen i EU og FN, 3. Støtte Nicaraguaneres arbejde fra for eksempel Costa Rica (herunder vigtigt at målrette den unge generation og børn med henblik på fremtid og genopbyggelse), 4. Anerkend alvorligheden af situationen, 5. Lad Nicaraguanske aktivister i hele verden vide at solidariteten også er i Danmark, da det giver motivation at vide de ikke er alene og overladt til sig selv.

Oplysning i Danmark:

- **A). filmvisning og debat** d. 4/9/23 med besøg af 2 repræsentanter fra REMUPI og 1 fra PBI (65 deltagere) i samarbejde med IBSOL, Nunca Más, La Alianza Danesa-Nicaragüense mf.
- **B). oplysningsarrangement** d. 15/11/23 i Solidaritetshuset med 27 deltagere.
- **C). Små oplysende oplæg** hver anden uge til sprogcafe i både juni, september, oktober, november og december 2023 (i alt: gennemsnit 30 deltagere til 10 sprogcaféer = 300).
- **D) Kampagner på sociale medier:** 18 posts. Delt med 2100 følgere på FB og 779 følgere på IG.
- **E) Nyhedsbrev og medlemsblad:** nævnt i 3 antal nyhedsbreve (sendt til 275 modtagere). Medlemsbladet er forsinket i sin udgivelse men her kommer artikel med resultater og kortlægning med.
- **F) Uventet aktivitet:**
 - **F1. Erfarings- og vidensdeling og interne oplæg/præsentationer** med andre danske NGO'er/grupper herunder International Børnesolidaritet, La Alianza Danesa-Nicaragüense, Nunca Más, NOAH, International Forum, Colombia Solidaritet.
 - **F2. Nicaraguaneres deltagelse** i oplysning i DK
 - **F3. Nye partnerskaber og projektudvikling** i samarbejde med organisationer/netværks i Costa Rica.
 - **F4. Afholdelse af workshop i Costa Rica** i samarbejde med REMUPI, Sabres Sanar og Volcánicas hvor 15 Nicaraguanske migranter deltog.

Kortlægning i Costa Rica: Vi blev mødt meget tillidsfuldt af alle de nævnte netværks vi besøgte i Costa Rica hvor de alle delte åbent og sårbart personlige såvel som aktivistiske betragtninger og historier. Mødet var fundamentalt for at forstå alvorligheden, sorgen og de mange sammenkoblede problematikker som Nicaraguanske migranter og flygtninge står overfor. De frivillige tog stort ejerskab over indsamlingen af materialer, og opsøgte nye kontakter mens de var i Costa Rica. Det var endda muligt at få en repræsentant fra Volcánicas til at rejse med til grænseområdet Upala og introducere de frivillige for netværks og migranter deroppe.

Oplæg i DK: planlægning og gennemførelse forløb godt. Vi oplevede stor interesse fra MAKs netværk i at deltage og få viden. Mange sagde at de havde haft brug for en sådan kortlægning (og måske endda en mere omfattende kortlægning) da hele civilsamfundet i Nicaragua er lukket ned af det autoritære regime. Hvorfor NGO'er, medlemmer og andre interesserede alle er på udkig efter nye partnerskaber og muligheder for at forsætte arbejdet med det Nicaraguanske folk og demokratiske processer, herunder mulighederne fra Costa Rica hvor mange eksilerede og migrerede Nicaraguanske aktivister fortsat er aktive. Vi endte også med at 3 aktivister kom til DK til arrangement med filmscreening debat og fællesspisning

2. Globalt fokus kapacitetsudviklende projekt 2023-2024 Forvaltningsfællesskabet

I december 2023 fik MAK sammen med NOAH og Colombiasolidaritet bevilling til projektet Forvaltningsfællesskabet.

Projektperiode: 11.12.2023 – 11.12.2024

Projektet har følgende formål og outcomes:

Projektets formål (1-2 sætninger)	At skabe og dele læring om best practices for små CSO'er i vækst om finansielle og administrative arbejdsgange i samarbejdet med syd-partnere.
Outcome 1	En effektiv finansiel forvaltning og arbejdsgange, der lever op til alle relevante lovgivninger og standarder.
Outcome 2	Et styrket grundlag for at rådgive syd-partnere i fundraising.
Outcome 3	En styrket og kompetent alliance blandt danske CSO'er som samarbejder med partnere i Latinamerika.

Behov og strategisk relevans for projektet:

Mindre civilsamfundsorganisationer (CSO'er) i Danmark står overfor en række organisatoriske og administrative udfordringer, særligt når de vokser. Dette oplever vi især inden for finansiel kapacitet og økonomiforvaltning. Der er stigende krav både fra donorer og fra de danske myndigheder, blandt andet de nye lovgivninger om bogføring, mod hvidvaskning, indsamlinger samt antikorruptionsstandarder. Systematisering af arbejdsgange på økonomiområdet er et komplekst spørgsmål i mindre CSO'er, da få mennesker varetager en bred vifte af opgaver, og da frivillige spiller en stor rolle i varetagelse af administrative opgaver. Derfor har netop denne gruppe CSO'er et behov for erfearingsudveksling og inspiration omkring best practices. Dette er nødvendigt for at kunne skabe bedre og mere effektive projekter med syd-partnere, som overholder alle relevante standarder.

Samtidig er der en stigende konkurrence om udviklingsmidlerne både i Danmark og globalt. Dette gælder særligt for Latinamerika, som ikke er en prioritet i den danske udviklingsbistand.

Den vigtigste donor for mindre CSO'er Civilsamfund i Udvikling (CISU) stiller stigende krav til syd-partners involvering i alle faser af et projekt, hvilket er meget ressourcekrævende, og CISU har samtidig skærpet kravene til målbarhed på mindre projekter. Som små CSO'er, har vi altså et særligt behov for at styrke både

vores egne og vores partneres forståelse for fundraising-verdenen og dens krav til projektformulering. Da mindre CSO'er ofte har partnere i syd, der ligeså er mindre organisationer, har vi desuden et specifikt behov for at finde bæredygtig finansiering til syd-partners kernefunktioner - et delområde af fundraising, hvor vi ser et konkret behov for kapacitetsopbygning. Derudover vil samarbejdet om kapacitetsudvikling optimere de tre CSO'ers interne arbejdsgange og forvaltning og dermed hæve kvaliteten i udviklingssamarbejdet med vores partnere i Syd. Vi har valgt at fokusere på Latinamerika og den spansktalende verden. I den del af projektet, der omhandler fundraising, ser vi et behov for at fokusere arbejdet på specifikke problematikker omkring fundraising i denne region, hvor vi desuden selv som ansøgende organisationer har den største kompetence.

Organisationer som CISU tilbyder en række kurser både om administration og forskellige dele af projektcyklus, som vi gør flittigt brug af. Men dertil har vores organisationer for det første behov for en mere specifik rådgivning til vores konkrete situationer, hvor vi kan afprøve nogle ting og lære af det sammen, og for det andet har vi brug for, at en del af kapacitetsopbygningen foregår på spansk, så vores partnere i syd kan deltage direkte. Tidligere har CISU haft guides og ansøgningsformater tilgængeligt på spansk, men dette er desværre ikke blevet prioriteret siden 2021. Vi har desuden talt med flere andre CSO'er, som er interesserede i at blive inddraget i læringsprocessen, og ligesom os, har partnere i spansktalende lande i Syd.

3. Civilsamfundsansøgning med Volcánicas

Projektet blev præsenteret på sidste generalforsamling, men opnåede desværre ikke bevilling. Vi fik god feedback fra CISU og efterfølgende løb civilsamfundspuljen tør for midler i andet semester af 2023. Derfor er gruppen på pause, men gruppen eksisterer stadig og vi er stadig i god kontakt med Volcánicas.

Projekt resume:

"The intervention seek to strengthen the political and social conditions for Nicaraguan migrants and exiled women in Costa Rica, including those already involved in the network Feminist Collective Volcánicas, in order to enhance their integration, political participation and possibilities within Costa Rican civil society and give the women an united voice which could lead to systemic changes that benefits the Nicaraguan migrants and exiled women. The activities will spread from 6 internal capacity building activities to formative feminist modules which will equip 25 ambassadors of Volcánicas to advocate and inform their local communities on women's and migrant's rights. Ultimately, an extensive communication campaign with 10 interviews and articles, 6 public talks and content on social media will run throughout the intervention to increase the political visibility of Nicaraguan migrant women's rights in Costa Rica."

4. Migrants and refugees' rights in Costa Rica

We met our partners in July 2023 and established a good connection. We have since then been working on a small scale intervention proposition to CISU. Through our partners we have learned that The project at hand involves increasing informational access of rights to migrants in Costa Rica. The process includes interviewing high concentration migrant communities in Costa Rica to learn of their concerns and gaps in information, then interviewing local authorities and references of migrant rights such as lawyers, public servants, and other local NGOs specialized in migrant rights. Ultimately the goal is to compile information

into a product that can be shared physically, on social media, and through other platforms to inform migrants of their rights and empower them. In the project proposal ACOHURE will also host an event for local migrants and NGO partners to come together in an act of friendship, solidarity, and empowered migrant rights knowledge through workshops and communal festivities.

A bit more about our partner ACOHURE:

Please meet our partners ACOHURE- They are a 100% volunteer based organization based in Costa Rica with a mission to support migrants with reliable access to information and resources, as well as supporting migrant entrepreneurs, women, children, and refugees. We are lucky to be their first international partner. Most members were migrants themselves years ago and have decided to dedicate their efforts in helping newer waves of migrants coming from Nicaragua to Costa Rica but also any and all other migrant families and refugees in Costa Rica focusing on regions with more poverty and difficulty. ACOHURE have significant experience in event planning, networking with organizations, educational authorities, educational and psychological professionals, universities, local humanitarian offices, as well as investigating and connecting with various communities in Costa Rica that have migrants living in poverty.

Årsberetning fra landssekretæren i MAK:

I 2023 har Helene Silva-Sørensen forsat været landssekretær for Mellemamerika Komiteen.

For mig har fokus har i 2023 været:

1. At facilitere MAKs medlemmers og frivillige engagement i organisation. Det har jeg gjort ved at fokusere på det nære oplysningsarbejde i især København om Mellemamerika da især de unge frivillige og medlemmer finder stort fællesskab og glæde med socialt samvær mens der brygges på projektidéer og skabes kontakter med partnere. Derudover har det i 2023 været en af praktikanternes primære opgaver at være frivillig koordinator og dermed sørge for at alle føler sig velkommen og får hjælp til at komme på plads i den gruppe der passer til den pågældendes interesseområde. Min rolle har været overordnet overblik, sparring, afholdelse af månedlige infomøder, praktiske henvendelser og bindeled med partnere og organisationer i Mellemamerika. Jeg vil sige dette har både frugt da MAK igen har højt frivilligt engagement og der er godt gang i forskellige projektgrupper. I forhold til de to praktikanter har jeg været deres primære kontaktperson og stået for ugentlig sparring i forbindelse med deres indsats og tid i organisationen.
2. Styrke MAKs interne kapacitet. Som altid, er det landssekretæren der står for de administrative opgaver, driftsansøgninger og udformning af årsrapporten for hele MAK. Her kan det ses der i 2023 også blev prioriteret administrative investeringer i form af systemer der kan forsimple arbejdsbyrden men også give frivillige og medlemmer en bedre oplevelse som del af MAK. Dette er selvfølgelig besluttet i samråd med bestyrelsen som jeg løbende har haft møder med igennem året. Vi har talt meget om kapacitetsudvikling af MAK både gennem en omfattende opdatering af interne arbejdsgange, politikker på forskellige områder og overordnede struktur. Vi har startet større

samtaler om den mere langsigtede udvikling, målsætning og forandringsteori for MAK og jeg glæder mig til at udfolde dette mere i det kommende år.

3. Skabe forbindelser og synlighed. Jeg har deltaget i diverse relevante netværksmøder og deltaget i faglige kurset som har klædt mig endnu bedre på til at varetage mine opgaver i MAK. Da jeg af personlige årsager var i Costa Rica samtidig med dette års brigade, endte jeg med at deltage i næsten hele kortlægningen af kvinde og migrantnetværks. Det var meget meningsfuldt i forhold til det virtuelle netværksarbejde jeg i forvejen havde udført. Min deltagelse i dette projekt vil jeg sige har styrket både MAKs repræsentation i Costa Rica og min rolle som bindeled mellem baggrundsggrupper og partnere. I februar deltog jeg i podcast og radioprogrammet "Latinamerika i dag" på 24/7. Derudover har jeg været deltagende og synlig til næsten alle oplysningsarrangementer, deltaget i møder, modtaget og holdt oplæg gymnasieklasser med mere. Jeg har arbejde målrettet på at vi har fået flere medlemmer og frivillige og udsendt nyhedsbrev ca. hver måned.
4. Generelt for 2023 har jeg forsøgt at kaste en masse bolde op i luften men også følge op på andres bolde således at der bliver rykket på tingene i MAK.

Jeg glæder mig til et 2024 som kommer til at have et fokus på det videre arbejde med de initiativer, ideer og projekter som vi har lagt grundstenen for i 2023 – selvfølgelig i samarbejde med de fantastiske frivillige, aktive medlemmer og FU.

My Internship Experience at Mellemamerika Komiteen (MAK)

Embarking on my internship at Mellemamerika Komiteen (MAK) has been a joyful experience, leaving an indelible mark on my personal and professional journey. From the beginning, I was immersed in a vibrant community of dedicated individuals who shared a common passion for positive change in Central America.

One of the highlights of my time at MAK was the opportunity to connect with an array of new and amazing people. Collaborating with MAKs volunteers and establishing strong ties with local partners in Guatemala added a rich and gratifying layer to my internship experience. The diversity of perspectives, backgrounds, and expertise within this community fostered a dynamic and supportive environment, making each day an exciting adventure.

At the heart of my internship was the collective effort in contributing to the development of a climate change adaptation project in Guatemala. Working alongside passionate individuals committed to creating sustainable solutions was both enlightening and inspiring. The hands-on experience allowed me to delve into the intricacies of project management, community engagement, and learn more about the complexities of climate change adaptation strategies.

Moreover, the supportive and nurturing environment at MAK provided a space for continuous learning. Mentorship from MAKs national secretariat and the collaborative spirit among volunteers and team members encouraged me to step out of my comfort zone and dive into new tasks and roles, with the hopes of contributing meaningfully to this organization.



As I reflect on my time at MAK, I am filled with gratitude for the experiences that have shaped me. This internship was a catalyst for my personal and professional evolution.

Overall, this internship semester at Mellemamerika Komiteen was more than just a professional experience – it was a transformative journey, marked by a profound sense of purpose, camaraderie, and the joy of working towards a positive impact in Central America.

Thank you for this time spent together.

Paula Grassi.

MAK i tal:

Medlemmer i alt i 2023: 242

Frivillige i 2023: 96 (ved frivillige forstås alle former for engagement, dette dækker både over bestyrelsesmedlemmer, dem der udgår del af projektgruppe, hjælper med ad hoc opgaver, oplysningskampagne, hjalp et par timer til Latinamerika Dag, osv).

TAK TIL ALLE SOM ER EN DEL AF MAK!

Årsrapport Brigade Costa Rica 2023:

MAKs brigade koncept 2023 var på mange måder kombineret med oplysningsprojektet "Kortlægning af Nicaraguanske migrant- og kvindenetværks i Costa Rica". Dog havde brigaden også selvstændige aktiviteter såsom identifikation af behov, planlægning og udførelse af workshop med menstruationskopper til migrantkvinder i Costa Rica.

Formålet med turen er at indsamle og formidle oplysninger om migranter og kvindelige aktivister i Costa Rica der kæmper for social retfærdighed, demokrati og frihed for samfundets svagere stillede grupper. Ved at sende en gruppe frivillige fra MAK til Costa Rica vil vi sætte ansigt og kortlægge de mange kvinde- og migrant-drevne netværks og organisationer der er opstået i Costa Rica.

Da dette var den første brigade efter en lang pause og til dels ufrivillig pause med udsendelse af brigader. Først grundet den politiske situation i Nicaragua, senere grundet COVID-19. Satsede vi på at sende en lille gruppe afsted. Det var udfordrende at samle en gruppe og på ny skabe opmærksomhed om konceptet. Vi havde efter længere debat i MAK, forkortet perioden til 3 uger, rykket rejsen til sommerferien og sat krav om samtale niveau på spansk for blandt andet at facilitere et ligeværdigt møde med lokalbefolkningen.

Forventninger til deltagere:

- - Interesse for solidaritetsarbejde
- - Passioneret omkring kvinderettighedsarbejde og feminism
- - Ydmyg tilgang til frivilligt arbejde
- - Evt. studerende

- - Kendskab til spansk og mod på at samtale og lære
- - Glad for at arbejde sammen med andre om et fælles projekt
- - Lyst at lære af vores partnere og deres vigtige arbejde
- Vi opfordrer alle interessererde i at tilmelde sig uanset etnisk baggrund, seksuel orientering, handikap eller religion

Volcánicas, er navnet på et af de feministiske kvinderettighedsorganisation som vi skal besøge, de kæmper for nicaraguanske migranters rettigheder og faciliterer workshops, oplysningsarbejde, kunstaktioner etc. Til sommer kan du møde de seje kvinder og aktivt støtte dem i deres kamp! Derudover skal vi kortlægge organisationer og netværks der arbejder med Nicaraguanske migranter i Costa Rica og identificere 5 budskaber vi kan tage med i vores arbejde i Danmark.

Kortlægningen?

Turen består af en kortlægning af de mange forskellige kvinde- og migrantnetværk der findes på tværs af Costa Rica. Gennem samtaler, interviews og portrættering vil vi undersøge hvordan disse netværks operere, organisere sig og hvilke udfordringer og problematikker de står over for. Ved at kortlægge kan vi konkretisere deres budskab og samle stemmer (flere stemmer skaber samlet kan skabe større forandring). Ved at basere kortlægningen på erfaringer og stemmer fra mere end et netværk vil budskabet blive styrket og formidlingen stærkere. Vi vil gøre det muligt for de netværks og organisationer vi besøger i Costa Rica at forblive i kontakt. Helt lavpraktisk vil vi besøge 4-7 netværks og organisationer forskellige steder i Costa Rica, følge dem et par dage (hvis muligt) og interviewe en eller flere om deres oplevelser som migranter i Costa Rica, organisering i civilsamfundet samt ønsker for international solidaritet.

Oplysning i DK:

Oplysningsaktiviteten kommer til at blive formidlet på dansk. Interviews og samtaler i Costa Rica bliver foretaget på spansk men relevante udsagn vil blive oversat med henblik på formidling. På sociale medier vil der evt. blive delt klip fra interviews eller andet på spansk men altid med en form for fortolkning/forklaring på dansk. Der vil dog være materiale som indgår i analysen, men som forbliver på spansk.

Læringsmål:

MAK bliver klogere på den kontekst vi opererer i, i Mellemamerika og derfor får vi et bedre grundlag for at kunne leve op til vores rolle som dansk NGO og vidensbank på området. Det er vigtigt for at kunne udøve solidaritetsarbejde, mobilisere frivillige og ikke mindst søge politisk indflydelse på området at vi er opdaterede på de lande vi opererer i og kender de befolningsgrupper vi repræsentere. Vi er de seneste år blevet skubbet ud og endeligt kommet på regimets 'black-list' i Nicaragua hvor vi ellers tidligere har haft meget engagement. Som resultat ser vi nu i højere grad mod Costa Rica hvor vi er landet i en ny kontekst som vi selvfølgelig skal lære bedre at kende gennem denne kortlægnings- og oplysningskampagne.

De frivillig får en unik oplevelse i felten med indblik i den Costa Ricanske kontekst samt muligheden for at følge migrant kvinders hverdag. Oplevelsen vil klæde de frivillige på til at indgå i interkulturelle sammenhænge samt give den en øget forståelse for den globale kontekst, syd-nord relationer,



magtforhold og kultur. Desuden vil de frivillige opleve at få stor medbestemmelse i planlægningen og eksekveringen af turen hvilket vil styrke deres evne til at samarbejde i gruppe og udføre felter arbejde som kan tænkes at gavne dem i deres professionelle eller studie-liv.

Frivilligkoordinatoren er ansvarlig for indsatsen og koordineringen med de frivillige. Hun vil opnå lignende erfaringer med øget fokus på at skabe sammenhæng og mening for alle deltagende parter (frivillige og organisationer). Derudover vil hun være primære kontaktperson og bindeled mellem organisationer og netværks i Costa Rica og MAK og de frivillige. Frivilligkoordinatoren vil (i samarbejde med de frivillige) sørge for at indhente, analysere, og formidle viden fra projektet til et dansk publikum i løbet af efteråret 2023 til et oplysningsarrangement i København.

Landssekretæren i MAK står for opsamling og vidensdeling fra aktiviteten. Landssekretæren vil dele med relevante danske medier, sociale medier, hjemmeside, nyhedsbreve osv. Landssekretæren vil også i det omfang det er muligt uddeletere opgaver til interesserede frivillige i organisationen både før, under og efter indsamlingen af materialer.

Praktisk:

Programmet i Costa Rica starter mandag d. 10. juli i San José og slutter d. 13. august i San José

Den nye pris er 5.950kr og inkludere:

- Logi fra d. 10. juli til d. 13. august med ca. 1 uge hos lokale personer. Andre uger bor man sammen med gruppen.
- Transport i Costa Rica
- Symbolsk administrationsbidrag til MAK
- 1 måltid pr. dag
- MAK mulepose

Det vil sige at flybillet, forsikring og mad IKKE er inkluderet.

Beløbet overføres til reg. nr. 8401 konto nr. 1091778 Merkur Bank med fulde navn i tekstfeltet. Der overføres senest d. 10. juni 2023 med mindre andet er aftalt.

Frivilligkoordinatorens opgaver undervejs:

- Ugentlig kontakt med Landssekretæren med status opdateringer
- Budget ansvar
- Booke overnatning

IN ENGLISH:

MAK's brigade concept 2023 was in many ways combined with the educational project " Mapping of Nicaraguan migrant and women's networks in Costa Rica". However, the brigade also had independent activities such as identifying needs, planning and conducting menstrual cup workshops for migrant women in Costa Rica. The purpose of the trip is to collect and disseminate information

about migrants and women activists in Costa Rica fighting for social justice, democracy and freedom for society's weaker groups. By sending a group of volunteers from MAK to Costa Rica, we want to put a face and map the many women- and migrant-driven networks and organizations that have emerged in Costa Rica.

Since this was the first brigade after a long break and partly involuntary break with the deployment of brigades. First due to the political situation in Nicaragua, later due to COVID-19. We bet on sending a small group. It was challenging to gather a group and re-raise awareness of the concept. After a long debate in MAK, we had shortened the period to 3 weeks, moved the trip to the summer holidays and set requirements for conversation level in Spanish to facilitate, among other things, an equal meeting with the locals.

Expectations for participants:

- Interest in solidarity work, Passionate about women's rights work and feminism, Humble approach to volunteering, Possible students, Knowledge of Spanish and courage to talk and learn, Happy to work with others on a joint project, Want to learn from our partners and their important work, We encourage anyone interested in signing up regardless of ethnic background, sexual orientation, disability or religion

Volcánicas, is the name of one of the feminist women's rights organizations that we are going to visit, they fight for the rights of Nicaraguan migrants and facilitate workshops, awareness work, art actions, etc. This summer, you can meet the cool women and actively support them in their struggle! In addition, we will map organizations and networks working with Nicaraguan migrants in Costa Rica and identify 5 messages we can take into account in our work in Denmark.

Mapping

The tour consists of a mapping of the many different women's and migrant networks that exist across Costa Rica. Through conversations, interviews and portrayals, we will examine how these networks operate, organize themselves and what challenges and issues they face. By mapping, we can flesh out their message and gather voices (multiple voices create together can create more change). By basing the mapping on experiences and voices from more than one network, the message will be strengthened and the dissemination stronger. We want to make it possible for the networks and organizations we visit in Costa Rica to stay in touch. In practical terms, we will visit 4-7 networks and organizations in different places in Costa Rica, follow them for a few days (if possible) and interview one or more about their experiences as migrants in Costa Rica, organization in civil society and wishes for international solidarity.

Information in DK:

The information activity will be disseminated in Danish. Interviews and interviews in Costa Rica will be conducted in Spanish, but relevant statements will be translated for dissemination. On social media,



clips from interviews or other things may be shared in Spanish, but always with some kind of interpretation/explanation in Danish. However, there will be material included in the analysis, but which will remain in Spanish.

Learning outcome:

MAK will learn more about the context in which we operate in Central America and therefore we will have a better basis for living up to our role as a Danish NGO and knowledge bank in the area. It is important in order to be able to exercise solidarity work, mobilize volunteers and, not least, seek political influence in the area, that we are updated on the countries we operate in and know the population groups we represent. In recent years, we have been pushed out and finally put on the regime's 'black-list' in Nicaragua, where we have previously had a lot of involvement. As a result, we are now looking more towards Costa Rica, where we have landed in a new context, which we must of course get to know better through this mapping and information campaign.

The volunteers get a unique experience in the field with insight into the Costa Rican context as well as the opportunity to follow the everyday life of migrant women. The experience will equip the volunteers to engage in intercultural contexts and give them an increased understanding of the global context, South-North relations, power relations and culture. In addition, the volunteers will experience a great deal of participation in the planning and execution of the trip, which will strengthen their ability to collaborate in groups and carry out fieldwork that may benefit them in their professional or student life.

The volunteer coordinator is responsible for the effort and coordination with the volunteers. She will gain similar experiences with an increased focus on creating coherence and meaning for all participating parties (volunteers and organisations). In addition, she will be the primary contact person and link between organizations and networks in Costa Rica and MAK and the volunteers. The volunteer coordinator will (in collaboration with the volunteers) make sure to collect, analyze, and disseminate knowledge from the project to a Danish audience during the autumn of 2023 at an information event in Copenhagen. The national secretary of MAK is responsible for collecting and sharing knowledge from the activity. The national secretary will share with relevant Danish media, social media, website, newsletters, etc. The national secretary will also, to the extent possible, delegate tasks to interested volunteers in the organization before, during and after the collection of materials.

Practical: The program in Costa Rica starts Monday, July 10 in San José and ends August 13 in San José

The new price is 5.950kr and include: Accommodation from July 10th to August 13th with approx. 1 week with local people. Other weeks you live with the group, Transport and Costa Rica, Symbolic administrative contribution to MAK, 1 meal per day, MAK mulepose This means that airfare, insurance and food are NOT included. The amount is transferred to reg. no. 8401 account no. 1091778 Merkur

Bank with full name in the text field. Transfer will take place no later than 10 June 2023 unless otherwise agreed.

The volunteer coordinator's tasks along the way: Weekly contact with the National Secretary with status updates, Budget Answar, Book accommodation, Provide the 1st daily meal for the volunteers and themselves, Ensure safe transport, Resolve problems/conflicts/contingencies in the best possible way, Write notes/gather material along the way with presentation in DK in mind, Share continuously on social media

What did the participants get out of it: The volunteers got a unique experience in the field with insight into the Costa Rican context as well as the opportunity to follow the everyday life of migrant women. The experience equipped the volunteers to engage in intercultural contexts and give them an increased understanding of the global context, South-North relations, power relations and culture. In addition, the volunteers experienced a great deal of participation in the planning and execution of the trip, which will strengthen their ability to collaborate in groups and carry out fieldwork that may benefit them in their professional or student life.

Plan for brigade 2024:

I år er MAKs brigade koncept i høj grad kombineret med OPEN projektet "Permakultur På Tværs".



**GUATEMALA
2024** **#Permakultur
PåTværs**



Mellemamerika Komitéen (MAK) sender 10 frivillige af sted til vores samarbejdspartner IMAP (*Instituto Mesoamericano de Permacultura*) i Guatemala som en del af vores nye kampagne #PermakulturPåTværs.

Her deltager de 10 frivillige og kordinatoren i et permakulturdesign-kursus (PCD) undervist af kyndige folk, som har mange års erfaring med permakultur. Undervisningen foregår på spansk, selvom mange af undervisernes førstesprog er cakchiquel, med engelsk oversættelse - så selvom dit spanske ikke er helt skarpt, så kan du stadig deltage på lige fod.

Når du melder dig til, forpligter du dig til at deltage i mindst 4 ud af 5 forberedelsesmøder samt opfølgningen i efteråret med at etablere en permahave i samarbejde med en dansk gård på Sjælland.

Under rejsen vil en af deltagerne med hjælp fra rejsekoordinatoren have ansvar for at opdatere MAKs sociale medier mindst en gang om dagen. SoMe-indholdet vil bestå af videoer og billeder fra gruppens ophold hos IMAP og have tekster som refererer til de nyligt lærte permakultur-metoder samt til de udviklingsproblematikker, som er på spil i landet. Du behøver ikke have indgående viden om dette på forhånd, da det bliver et tema på de forberedende møder; men det er vigtigt, at du har en interesse i at være med til at formidle omkring det.

Forberedelse i DK:

4 forberedende workshops/møder af ca. 2 timer i København fra februar-juni 2024. Her vil man blive introduceret til relevante tematikker såsom oprindelige befolkningsgrupper i Guatemala, klimaforandringer, permakultur, biodiversitet, rejse-etik og besøge det område/have man senere skal arbejde med.

Opholdet i Guatemala

- Start d. 5. juli 2024
- Slut d. 26. juli 2024
 - 2 ugers permakultur design kursus hos IMAP med kost og logi
 - ca. 1 uges netværk- og besøgs aktiviteter
 - Praktisk have-arbejde
 - Besøg hos lokale Guatemalanske bønner
 - Løbende dokumentation og kommunikation på sociale medier
 - Der vil være mulighed for at deltagere kan blive i Guatemala under eget ansvar hvis de ønsker at rejse mere rundt selv.

Efter hjemkomst

- Alle deltagere forventes at være hjemme til september hvor de alle skal deltage i en evaluerings- og planlægningsweekend.
- deltage og formidler via 2 åbne havedage i samarbejde med lokal gård i DK.
- 2 oplæg i DK (det besluttes intern i gruppen, hvem der har lyst til at stå for et oplæg om turen)

Løbende forberedelsesmøder i Danmark

Første af de fem møder finder sted d. 05.03.2024 kl. 18.00 i Solidaritetshuset på Griffenfeldsgade 41, 2200 København N og vil vare cirka 2 timer. Her vil der både være en præsentation af permakultur, MAK, og



oprindeligt folk i Guatemala. Det vil være muligt at møde koordinatoren og stille generelle spørgsmål om turen. Dette møde er åbent for alle. Herefter er møderne forbeholdt deltagerne. Man kan derfor deltagе d. 05.03.24 hvis man stadig er i tvivl om man ønsker at deltage.

Vi håber deltagerne vil deltage i mindst 4 ud af 5 forberedelsesmøder samt opfølgningen i efteråret med at etablere en permahave i samarbejde med en dansk gård på Sjælland.

Opholdet i Guatemala:

Det er vores forhåbning, at man har et grundlæggende kendskab til spansk for at komme med, da vi mener dette giver et bedre fundament for oplevelsen og et mere ligeværdigt møde med vores partnere og lokalbefolkningen.

Under rejsen vil en af deltagerne med hjælp fra rejsekoordinatoren have ansvar for at opdatere MAKs sociale medier mindst en gang om dagen.

SoMe-indholdet vil bestå af videoer og billeder fra gruppens ophold hos IMAP og have tekster som refererer til de nyligt lærte permakultur-metoder samt til de udviklingsproblematikker, som er på spil i landet. Du behøver ikke have indgående viden om dette på forhånd, da det bliver et tema på de forberedende møder; men det er vigtigt, at du har en interesse i at være med til at formidle omkring det.

Fritid:

Der vil være program hver dag i løbet af de 3 uger, selvfølgelig med fritid i løbet af dagen. Men hvis deltagerne ønsker at rejse mere i Guatemala skal det ske inden eller efter det planlagte program.

Udflugter vil være selvbetalte men koordinatoren kan være behjælpelig med råd og anbefalinger. Dette er en mulighed for at rejse rundt selv og opleve det natur og kultur skønne land.

Efter rejse i Guatemala:

Deltagerne skal efter hjemkomst mødes til en evaluatings og planlægningsweekend på Sjælland. Her vil de sammen med koordinatoren samle op på læring, billeder og oplevelser fra Guatemala, samt lægge en plan for de åbne havedage i Odsherred og oplæg i København, og anden kommunikation.

Åbne havedage i Økosamfundet Egeskoven i løbet af efteråret 2024. Åbent for alle.

OpEn Projekt 2024 Permakultur på Tværs

Bevilling fra Udenrigsministeriets Oplysnings og Engagementspulje

Projektperiode: 01.02.2024 – 31.01.2025

Med projektet Permakultur på Tværs ønsker vi at engagere og oplyse haveentusiaster og permakulturinteresserede i Danmark om udviklingstematikker i Guatemala, mens de, bogstaveligt talt, selv får fingrene i jorden i Danmark. Vi sender en gruppe på 10 mennesker til Guatemala for at lære om den oprindelige befolknings rolle i at sikre en mere bæredygtig global udvikling. Vi ønsker at denne læring

kommer fra netop maya-folk i Guatemala, et land der betegnes som "mega-divers" når det kommer til biodiversitet. De er nemlig eksperter på området og dermed kan klæde rejsegæsterne på til oplysningsarbejdet i Danmark og i etableringen af permakulturhaven med guatemalansk tema hos en lokal aktør i DK. Det personlige møde med passionerede oprindelige folk såvel som den varierede natur i sig selv, kan synliggøre hvor meget biodiversiteten kræver en håndsrækning - og nødvendigheden i at engagere sig i den globale grønne og bæredygtige omstilling fra Danmark.

Hvorfor?

Permakultur, viden om biodiversitet og interesse i at leve mere bæredygtigt er gennem de seneste år blevet et større og større fokusområde for mange danskere. Det er et emne der er interesse for på tværs af generationerne, og som kun bliver mere relevant i takt med at vi ser manglende politisk indsats på klimadagsordenen og i den grønne omstilling. Denne kampagne er målrettet sig danskere, som allerede interesserer sig for permakultur i Danmark men som ønsker større viden om vigtigheden af en bæredygtig landbrugskultur - ikke kun i Danmark, men på globalt plan.

Med #PermakulturPåTværs ønsker at sammenkoble dette med Guatemalanske bønder og oprindelige befolkningers rettigheder samt vigtigheden af at beskytte biodiversiteten, som led i den grønne udvikling.

Vi ønsker at vise hvordan man også kan gøre en forskel for, blandt andet, den faldende biodiversitet i DK ved at starte i sin egen have og præge sit eget netværk til at inkorporere traditionelle principper og permakultur metoder i hverdagen.

Kontekst:

I Guatemala lever flere af de oprindelige befolkningsgrupper primært af landbrug. Selvom landet er et af de mest biodiverse i verden, og det er muligt at dyrke de fleste former for afgrøder, er det også blandt de lande i verden med den højeste procent af fejlernæring. Især blandt de oprindelige folk, som også udgør den fattigste del af landets befolkning. Dette sker, fordi de fleste afgrøder eksporteres til andre steder i verden, herunder Danmark. Afgrøderne kommer altså ofte ikke den lokale befolkning til gode, og de industrielle dyrkningsmetoder, som dækker store arealer med samme afgrøde (monokultur), udpiner jorden. Det er disse problematikker vi med projektet vil give målgrupperne forståelse for. Vi ønsker at styrke deres engagement i den grønne dagsorden og vise dem, at der er en global fælles kamp mod disse udfordringer som man kan bidrage til ved at starte i sin egen have indgå i permakultur-netværk i Danmark.

Hvad Hvad er permakultur og hvorfor skal vi lære om den i Guatemala?

Permakultur er mere end bare en måde at dyrke jorden på. Det er en række principper udviklet i 1970'erne i Australien, som tilstræber at producere mad og samtidig passe på jorden, passe på mennesker og sørge for en fair fordeling af ressourcer (Earth care, people care, fair share). Det er altså hverken en metode som er udviklet med henblik på klimaet i Danmark eller i Guatemala, men nærmere en måde at se på verden, som man kan bruge i sin måde at holde have, dyrke landbrug eller bare leve sit liv. Hos IMAP i Guatemala bruger man permakulturprincipperne på en måde der giver mening for det klima og den kultur der findes

der. Bl.a. inddrager man de oprindelige folks traditioner og metoder hvormed man giver værdi til deres kultur (people care), man dyrker hjemmehørende og ikke-invasive afgrøder som passer på biodiversiteten (earth care) og man involverer bønderne i lokalområdet og deler metoder, viden og også helt konkrete ting som frø fra deres frøbank (fair share).

I en global kontekst er permakulturprincipperne brugbare fordi de tilbyder et alternativ til de systemer der er mest udbredte i dag, hvor lande i det Globale Nord opkøber de ressourcer der produceres i de Globale Syd hvilket modstrider fair share-principperne, ofte til en pris der ikke er høj nok til at bønder i det Globale syd kan understøtte en ordentlig livskvalitet hvilket modstrider people care-principperne. Udvinding af disse ressourcer sker oftest på en måde som ødelægger naturen, biodiversiteten og skader dyr og mennesker der bor i disse områder, altså i modstrid med earth care-principperne. Det er relevant at sende målgruppe 2 til Guatemala på PDC kursus frem for at deltage på et kursus i Danmark, fordi Guatemala i modsætning til Danmark er et land præget af ekstrem fattigdom og ulighed. De positive forandringer som kan skabes gennem permakulturen kan ses meget tydeligere her og det bliver tydeligt på en helt anden måde hvorfor det er bæredygtigt at spise/købe lokalt- og bæredygtigt produceret mad. Altså bliver det tydeligt at det at dyrke permakultur i Danmark er en måde hvorpå vi kan være med til at beskytte ikke kun Danmarks, men også Guatemalas biodiversitet og dermed også Guatemalas oprindelig befolkning, som lever af jorden. Kurset hos IMAP indeholder alle disse elementer, inklusive undervisning om oprindelige folks rettigheder og globale handelskæder i et nutidigt og historisk perspektiv.

IN ENGLISH:

The Central America Committee (MAK) is sending 10 volunteers to our partner IMAP (Instituto Mesoamericano de Permacultura) in Guatemala as part of our new #PermacultureAcross campaign. Here, the 10 volunteers and the coordinator participate in a permaculture design course (PCD) taught by knowledgeable people who have many years of experience with permaculture. Classes are taught in Spanish, although many of the teachers' first languages are cakchiquel, with English translation - so even if your Spanish is not quite sharp, you can still participate on an equal footing.

When you sign up, you commit to participate in at least 4 out of 5 preparation meetings as well as the follow-up in the autumn by establishing a permagarden in collaboration with a Danish farm on Zealand. During the trip, one of the participants, with the help of the travel coordinator, will be responsible for updating MAK's social media at least once a day. The SoMe content will consist of videos and pictures from the group's stay at IMAP and have texts that refer to the newly learned permaculture methods as well as to the development issues that are at stake in the country. You do not need to have in-depth knowledge of this in advance, as it becomes a theme of the preparatory meetings; But it is important that you have an interest in helping to communicate about it.

Preparation in DK: 4 preparatory workshops/meetings of approx. 2 hours in Copenhagen from February-June 2024. Here you will be introduced to relevant themes such as indigenous populations in Guatemala, climate change, permaculture, biodiversity, travel ethics and visit the area/garden you will later work with.



The stay in Guatemala: Start d. 5. July 2024End d. 26. July 2024: 2 week permaculture design course at IMAP with room and board, approx. 1 week of networking and visiting activities, Practical gardening, Visit to local Guatemalan prayers, Ongoing documentation and communication on social media, It will be possible for participants to stay in Guatemala under their own responsibility if they want to travel more themselves.

After returning home: All participants are expected to be home by September, where they will all participate in an evaluation and planning weekend. participate and communicate via 2 open garden days in collaboration with local farm in DK, 2 presentations in DK (it is decided internally in the group who wants to be in charge of a presentation about the trip)

Ongoing preparation meetings in Denmark: The first of the five meetings will take place on 05.03.2024 at 18:00 in the Solidarity House at Griffenfeldsgade 41, 2200 Copenhagen N and will last approximately 2 hours. Here there will be both a presentation of permaculture, MAK, and indigenous peoples of Guatemala. It will be possible to meet the coordinator and ask general questions about the tour. This meeting is open to all. After that, the meetings are reserved for the participants. You can therefore participate on 05.03.24 if you are still in doubt whether you want to participate. We hope the participants will participate in at least 4 out of 5 preparation meetings as well as the follow-up in the autumn to establish a permagarden in collaboration with a Danish farm on Zealand.

The stay in Guatemala: It is our hope that you have a basic knowledge of Spanish to join, as we believe this provides a better foundation for the experience and a more equal meeting with our partners and locals. During the trip, one of the participants, with the help of the travel coordinator, will be responsible for updating MAK's social media at least once a day. The SoMe content will consist of videos and pictures from the group's stay at IMAP and have texts that refer to the newly learned permaculture methods as well as to the development issues that are at stake in the country. You do not need to have in-depth knowledge of this in advance, as it becomes a theme of the preparatory meetings; But it is important that you have an interest in helping to communicate about it.

Leisure: There will be program every day during the 3 weeks, of course with free time during the day. However, if participants wish to travel more in Guatemala, it must be done before or after the planned program. Excursions will be self-paid, but the coordinator can help with advice and recommendations. This is an opportunity to travel around yourself and experience the nature and culture of the beautiful country.

After traveling in Guatemala: After returning home, the participants will meet for an evaluation and planning weekend on Zealand. Here, together with the coordinator, they will collect learning, pictures and experiences from Guatemala, as well as make a plan for the open garden days in Odsherred and presentations in Copenhagen, and other communication. Open garden days in the ecovillage Egeskoven during autumn 2024. Open to all.

Plan for CCAM-ansøgning med IMAP 2024:

We have submitted a proposal to CISU to do a project in permaculture in Guatemala with a side by side awareness permaculture project in Denmark. The aim is to learn from indigenous communities in Guatemala and help farmers apply permaculture strategies to help their crops and the environment. At the same time in Denmark there will be groups trying out the permaculture strategies as well to learn about the uses and protection of the environment. *Update: the project was unfortunately not granted funds 10.04.2024 but will continue collaboration with IMAP and discover other ways of funding.*

Farming for future: Promoviendo Prácticas Ancestrales y Permacultura como Estrategia de Adaptación al Cambio Climático en San Lucas Tolimán y Santiago Atitlán, Sololá, Guatemala.

Over the past year, our group has been deeply engaged in a project aimed at addressing specific challenges in various communities. We have dedicated countless hours to research, planning, and developing strategies to enhance the quality of life for those most in need. Our focus has been on identifying the most pressing needs of communities and designing effective interventions to address them.

We have forged significant partnerships with local stakeholders and community organizations to ensure that our work is relevant and sustainable in the long term. Additionally, we have conducted extensive consultations with community members to better understand their perspectives, challenges, and aspirations. This information has been instrumental in guiding our decisions and priorities throughout the process.

*Expanding on Permaculture and Collaborations with Schools, Farmers, and Politicians as main focus groups.

Permaculture lies at the heart of our approach, guiding our efforts to create sustainable and resilient communities. Through permaculture principles, we aim to design systems that mimic natural ecosystems, promoting biodiversity, soil health, and efficient resource use. Our collaboration with schools, farmers, and politicians is instrumental in realizing these objectives and fostering lasting change.

In schools, we integrate permaculture into curricula, engaging students in hands-on learning experiences that cultivate environmental stewardship and sustainable practices. By establishing school gardens and implementing permaculture techniques, we empower students to become active participants in food production and environmental conservation. Through workshops, seminars, and practical demonstrations, we foster a deeper understanding of ecological principles and inspire future generations to embrace sustainable living.

Working closely with farmers, we provide training and support to transition towards regenerative agricultural practices rooted in permaculture. By promoting agroecological methods such as agroforestry, crop diversification, and water harvesting, we help farmers enhance soil fertility, increase crop yields, and mitigate climate risks. Collaborative networks among farmers facilitate knowledge exchange and innovation, enabling them to adapt to changing environmental conditions and market dynamics while preserving traditional wisdom.

Engaging with politicians and policymakers is essential for scaling up our impact and institutionalizing sustainable practices. Through advocacy campaigns, policy dialogues, and capacity-building initiatives, we strive to influence decision-makers to integrate permaculture principles into legislation, planning frameworks, and development policies.

In the coming year, we have high hopes that our project will be approved, allowing us to move forward to the implementation phase. We plan to closely monitor our project once it is underway. This will include sending brigades and volunteers to communities for at least three weeks to provide direct assistance, conduct field assessments, and closely monitor the progress of our initiatives.

We are committed to conducting a comprehensive evaluation of the changes resulting from our project. We will use both quantitative and qualitative data to measure the impact of our interventions and adjust our strategies as needed. Additionally, we plan to continue leveraging the valuable guidance and insights provided by our previous conversations to continuously improve our practices and maximize our impact.

By fostering a culture of cooperation and knowledge-sharing, we expect to see increased adoption of permaculture principles among our focus groups, leading to healthier ecosystems, resilient communities, and food security. Moreover, by facilitating cross-sectoral partnerships and participatory decision-making processes, we envision a more inclusive and equitable approach to sustainable development, where all stakeholders contribute to shaping a regenerative future.

Samarbejde med Glimt fra Guatemala i 2023

I 2023 samarbejdede vi med Glimt fra Guatemala som både holdte oplæg om deres oplysningskampagne og felter arbejde i Guatemala med fokus på den oprindelige befolkning og udvindningsindustrien.

De bidrag også med denne beretning som MAK udgav på hjemmeside og issuu-platformen i 2023 som del af vores oplysningsarbejde om Guatemala.

Den moderne kolonisering: en beretning fra en landsby med mange fjender

Chapín Abajo er et lille lokalsamfund i det østlige Guatemala med omkring 1000 indbyggere, der alle tilhører befolkningsgruppen maya-q'eqchi'. Det ligger på bredden af landets største sø, Izabalsøen, og er på landsiden omringet af oliepalmeplantager.

Sammen med en enkelt lokal journalist havde vi sagt ja tak, til en invitation fra landsbyen om at dokumentere en udlevering af våben fra lokalsamfundet til regeringen. Våbnene havde 20 kvinder fra landsbyen taget fra politiet, da de kom efter tre oprindelige ledere i november 2021 og i den forbindelse havde truet dem på livet. Der er derfor nu arrestordrer på 23 personer fra byen.

På grund af disse arrestordrer kan mange af indbyggerne ikke forlade landsbyområdet for at arbejde, ikke engang for at fiske ude på søen. Skal man handle, må man tage en båd tværs over Izabalsøen – en time hver vej og 300 quetzales (svarende til knap 300 kroner) i benzin. Og de fleste kan heller ikke dyrke jorden, som de gjorde engang, fordi landsbyens areal er blevet indskrænket, så der ikke længere plads til landbrug. Dette skyldes den transnationale virksomhed, palmeolieproducenten NaturAceite , og det faktum, at den guatemalanske regering under borgerkrigen forærede store jordlodder til tyskere, amerikanere og andre, som de mente kunne bruge jorden bedre end de oprindelige befolkningsgrupper. Landsbyen er dermed blevet effektivt isoleret, og det er svært at skaffe mad, lægehjælp og andre nødvendigheder.



Rundtur i Chapín Abajo

Jordtyveriet, som den guatemalanske stat gennem lange perioder har gennemført, har gjort Chapín Abajo til en meget lille landsby, som i dag strækker sig ca. 150 meter langs søbredden og ca. dobbelt så langt ind i landet.. Landsbyen er omringet af oliepalmer, og som nabo har de et stort indhegnet område som tilhører NaturAceite, der har en af sine fabrikker et par kilometer mod vest. På vores sejltur derover kan vi se røgen stige op fra skorstenen og på søens modsatte bred kan vi samtidig se nikkelminen Fénix. To transnationale

selskaber, som udviser stor interesse i jorden, som Chapín Abajo og mange andre lignende lokalsamfund, befinner sig på. Det er synligt i landskabet, hvordan begge selskaber forandrer det ved fjernelse af øverste jordlag og tilplantning med oliepalmer. Og det er tydeligt hvordan den eftertragtede jord bliver til politisk ustabilitet, og skaber splid mellem de oprindelige folk, som kæmper for deres hjem og for naturen og de store selskaber samt den guatemalanske regering som sætter deres økonomiske interesser højest.

Farlige forvekslinger

Denne ustabilitet ses ved de uproportionalt store ransagningsindsatser fra politi og militær i Chapín Abajo. Tre gange i 2022 er landsbyen blevet stormet af flere tusinde betjente i kampudstyr med helikoptere, speedbåde, tanks og masser af tåregasgranater. De har skudt med skarpt direkte på befolkningen. I december 2022 gang blev en ung dreng skudt i maven. På sundhedscentret, hvor han blev bragt hen, afviste de at behandle ham, fordi personalet forvekslede ham med en af de eftersøgte ledere. En anden gang arresterede politiet en forkert mand og beholdt ham i 9 måneder, før de måtte indse, at de ikke havde nogen gyldig anklage at tilbageholde ham på. Folkene er traumatiserede og frygter hele tiden for deres egne og deres børns liv. Regeringen, politiet og selv i nogle tilfælde sundhedssektoren, agerer ikke på deres side. Enten af frygt eller på grund af økonomiske interesser.

For at undgå flere lignende ransagelser, besluttede Chapín Abajo altså at aflevere våbnene tilbage. Datoen blev sat til den 10. januar, og der skulle på samme tid underskrives en aftale om, at landsbyen ikke længere ville blive angrebet og at de falske sigtelser mod de tre oprindelige ledere ville blive droppet.



Offentlige instanser er ofte betalt af mineselskabet, her en skole i et af El Estors ydre boligområder betalt af mineselskabet Pronico.

Kriminalisering af journalister og lokale ledere

Vi tog af sted sammen med en enkelt lokal journalist, Juan Bautista Xol, som er uafhængig fotojournalist. Der kommer ikke mange journalister, turister eller andre besøgende til Chapín Abajo. Både fordi det ligger afsides, men mest af frygt for de "kriminelle, terrorister og narkohandlere", der bor her ifølge både lokalpolitikere i El Estor, Fenixminens presseteam og den guatemalanske regering. Alle bruger de deres kommunikationskanaler til at male et billede af, hvor farlige indbyggerne i den lille landsby er. På den måde, er det nemmere at legitimere de voldelige tvangsflytninger de bliver utsat for. Desuden kan det tælles på én hånd, hvor mange journalister i området, der nogensinde udtaler sig kritisk om de transnationale selskaber og deres ageren. Ifølge Carlos Ernesto Choc, en af de få journalister som stadig fører en kritisk dækning af situationen, er nogle af hans tidligere kollegaer i dag betalt af minen, og arbejder enten for presseteamet dér, eller har helt stoppet deres belysning af emnet.



Velkomstkomite ved søbredden

Da vi ankom, blev vi mødt ved søbredden af en lille gruppe mænd, iblandt dem Pedro Cuc Pan, en af de tre eftersøgte oprindelige ledere (*autoridades ancestrales*) af Chapín Abajo. Vi blev inviteret hjem i hans hus, hvor der blev sat plastikstole frem på verandaen og de to andre ledere Pedro Ico og Mariano Choc Bol sluttede sig til selskabet. Over en kop kaffe fik vi en lang snak om situationen i landsbyen og ikke mindst, hvordan de har levet meget længe i evig frygt for politi og militær. På billedet viser den ene Pedro - Cuc Pan, en plakat hvorpå de tre er afbilledet - ti år yngre - og der udbydes en pris på 50.000 quetzales (ca. 50.000 kr.) hvis man leverer dem til myndighederne. Han griner lidt mens han viser den frem, men sandheden er, at de sidste mange år har været hårde og hjælpen udefra har været meget lille.



Pedro Cuc Pan, viser eftersøgningsplakaten af ham selv og sine to medledere af Chapín Abajo

Derefter fik vi en rundvisning i landsbyen og så blandt andet hvordan de var gået i gang med at tage noget af deres land tilbage, ved at fælde et område af palmeplantagen, som gik ind over deres territorium.

Planen er at lave en legeplads til børnene og en park til de voksne. Indtil videre har NaturAceite tilsvyneladende ikke reageret på den handling, men der var til gengæld kort tid efter endnu et voldsomt besøg d. 6. december 2022. Et par af kvinderne fra landsbyen, Yolanda og Maria, fortæller hvordan de konfronterede politiet den dag og viser os en video af hvordan kampklædte tropper strømmer ind gennem det uendelige hav af oliepalmer på præcis samme sted, som landsbyen nu ønsker at ombygge til en legeplads.



Overleveringen

Resten af deltagerne i dagens begivenhed kom sejlende kl. 10 efter vi allerede havde været landsbyen rundt. Et par hundrede meter bag dem ventede et militært skib med forstærkninger. Da de så, at der var presse (os to hvide mennesker med telefoner og en lokal med khakifarvet pressevest og en lille mikrofon) vendte båden om. De nægtede at komme i land før vi havde flyttet os. Vi blev derfor bedt af indbyggerne om at vente i et nærliggende hus indtil gæsterne var kommet i land. Indbyggerne i Chapín Abajo ville enormt gerne have, at situationen blev dokumenteret og informationen spredt så bredt som muligt, så de

var meget opsatte på at vi var med til overleveringen, når den fandt sted. Vi ventede i nervepirrende 15-20 minutter, hvori vores journalist-ven Juan Bautista spekulerede på, om de mon ville åbne ild mod befolkningen for at demonstrere, at de var utilfredse med, at pressen var blevet inviteret.

Da overleveringen endelig begyndte, sluttede vi os til og begyndte at filme. Det viste sig, at de besøgende selv havde et helt hold pressefolk med. Det er svært at forestille sig andet, end at de ikke ville have pressen inviteret, fordi de ønskede at have eneret på at fortælle historien, så den kunne vinkles som de gerne ville have det.



Våbnene bliver talt op mens hele landsbyen ser til



Guvernøren fra El Estor skriver under på at våbnene er overleverede

Foruden presseteamet mødte de besøgende talstærkt op. Bevæbnede betjente, guvernøren for Izabal-regionen og en af hans ansatte, flere repræsentanter fra Ministerio Publico, (et organ der varetager opgaver, der i Danmark er fordelt mellem politi og borgerservice). I lang tid insisterede de på ikke at blive filmet eller fotograferet, men gav til sidst op. Våbnene blev talt op, mens hele landsbyen så til, og stemningen var anspændt. Da optællingen var ovre, lagde gæsterne an til at ville gå, hvilket fik et råb til at bryde ud blandt de lokale ”El Acto!”. De forsøgte at gå uden at have skrevet under på, at våbnene var tilbageleverede. Og så var der spørgsmålet om de fortsatte chikaner og ransagelser. Da overleveringen blev diskuteret nogle uger tidligere i Guatemala City, var aftalen, at de treogtyve arrestordrer skulle annulleres, når våbnene var afleverede. Men ved guvernørens tale blev det klart, at det ikke var tilfældet. De tre kriminaliserede ledere fra Chapín Abajo fik at vide, at de skulle melde sig selv, og at overleveringen af våbnene ville have formildende effekt på deres dom. Det var der ikke nogen, som troede på.

Hele landsbyen stod og så på, at båden sejlede væk igen. Bagefter blev vi inviteret til at spise frokost hos en af de tre ledere, og over en skål suppe diskuterede de dagens begivenheder. Stemningen føltes overraskende rolig, hverken håbefuld eller nedslået, men ”der er nok ikke noget som kommer til at ændre sig” som de sagde.

Allerede samme eftermiddag ud meldte guvernøren i El Estor under en pressekonference live streamet på sociale medier, at de ville fortsætte med at eftersøge de tre ledere fra Chapín Abajo ligesom de har gjort hidtil.



Beboere i Chapín Abajo som diskuterer dagens udfald



På vej tilbage over Izabalsøen mens det trækker op til regn

FAKTABOKS

Læs mere af maya-q'eqchi' journalisten [Carlos Ernesto Choc](#) her

Læs mere af maya-q'eqchi' journalisten [Juan Bautista Xol](#) her

[Kort om minen](#)

Link til vores livestream på Instagram fra Chapín Abajo

https://www.instagram.com/tv/CnPlz34OGnx/?utm_source=ig_web_copy_link

Link til twitter-video af ransagelsen i 22: https://twitter.com/VIM_Media/status/1600367533244428288

MAK KØBENHAVN ÅRSBERETNING:

MAK KBH har i 2023 opnået to projektbevillinger fra Nørrebro Lokaludvalg til projekterne "Latinamerika Dag 2023" fra Nørrebro puljen og " Sprog- og kulturcafe med latinamerikansk folkekøkken" fra puljen Byens Puls.

Derudover har MAK KBH afsluttet CISU oplysningsprojektet "Cine & Debate" i marts 2023.

På MAK KBHs årsmøde blev Iman, Emilie, Erik og Andrea valgt som bestyrelsesmedlemmer efter alle at have været aktive i MAK KBH i løbet af det seneste år.

Derudover blev de frivillige i MAK KBH nomineret til frivillig prisen som Nørrebros Ildsjæle.

Projekter:

1. Latinamerika Dag 2023:

Projektets formål:

Latinamerika dag er først og fremmest en festdag hvor danskere og latinamerikanere mødes til interkulturel fest! Vi vil skabe et rum hvor vi inviterer lokale aktører fra Nørrebro (primært dem der beskæftiger sig med regionen gennem dans, sang, madlavning, kunst, information, workshops, litteratur etc.) til at komme sammen og dele. Hvert initiativ der bliver inviteret, har forskellige interesser og forskellige målgrupper. Vi håber at dagen kan skabe nye forbindelser mellem organisationerne i uformelle, afslappede og festlige rammer. Vi håber at dagen kan være med til at nedbryde fordomme og stigma om Latinamerika, da regionen ofte ikke er repræsenteret i danske nyhedsmedier. Vi vil gerne vise danskerne i Danmarks ukronede multikulturelle hovedstad, Nørrebro, at Latinamerika byder på mangfoldighed, biodiversitet, traditioner, oprindeligt folk, andet dans end salsa, litteratur og ikke mindst lækker mad. Hvis regionen optræder i danske medier, er der ofte fokus på negative aspekter såsom narko, korruption og vold. Vi vil synliggøre vigtigheden af at have Latinamerikanere som en del af lokalsamfundet på Nørrebro. Projektet kulminerer i et arrangement i juni, men forventes at løbe fra februar, da der vil blive afholdt løbende planlægnings, ideudvekslings, og sparrings møder med de forskellige partnere og frivillige. Projektet vil i høj grad blive planlagt og organiseret af Mellemamerika Komiteens frivilliggruppe.

Evaluering:

Det var et vellykket arrangement, og stort set alle forventninger blev mødt.

I planlægningsfasen holdt vi to info-/kickoff møder for aktørerne og ét for frivillige, samt løbende planlægningsmøder med planlægningsgruppen.

På dagen havde vi en frivilliggruppe på 32 frivillige, samt 11 eksterne organisationer med deres tilhørende frivillige.

Vi estimerer at arrangementet tiltrak mellem 2.000-2.500 i løbet af dagen, som deltog i konkurrencer, oplysnings workshops og spil, danseworkshops, netværksarbejde og andre aktiviteter. Men tallet er et estimat ud fra optælling og billede gennem dagen.

Vi har skabt netværk og kontakter mellem de forskellige aktører på dagen samt oplyst borgere på Nørrebro om Latinamerika gennem samtalé, interaktive spil og diverse præsentationer.

Vi oplevede stor interesse for at deltage både som aktør og frivillige hvilket gjorde at det var meget pres på den frivillige koordinator.

Til arrangementet havde vi:

- Et børneland med aktiviteter som bl.a. piñata, ansigtsmaling og skattejagt.
 - Børnehjørnet var et hit blandt de små og de frivillige havde travlt med at få malet alle børn.
- Syv madboder med latinamerikanske specialiteter.
 - Alle madboder var privatpersoner, organisationer/foreninger der samlede ind til velgørende formål, eller anden forankring i Latinamerika
 - Mange af aktørernes madboder udsolgte senere på aftenen, hvilket tyder på, at der var god efterspørgsel.
- Én drikkevare bod som MAK stod for med øl, sodavand og saft
- Én bod med kaffe fra Latinamerika
- Fem pavilloner hvor lokale NGO/initiativer forberedte aktiviteter og fortalte om deres daglige virke og mærkesager samt vigtige arbejde i Latinamerika
 - Aktørerne kom med kreative indspark hver især, med alt fra litteratur og kunst helt hen til interaktive aktiviteter som quiz og konkurrencer.
 - Aktørerne holdte også alle en tale hvor de satte fokus på netop deres arbejde
- Én selfie-bod, hvor gæsterne kunne få lov til at tage sjove billeder med rekvisitter.
 - Der blev ikke taget så mange billeder i selfieboden, hvilket tyder på, at der ikke er blevet gjort opmærksom nok på boden, eller at det bare ikke var populært blandt gæsterne.
 - Selfie Boden var en del af kommunikationsplanen for at skabe større synlighed om arrangementet.

Derudover var der et sceneområde med et program der bød på både musik, danseworkshops, taler om mærkesager eller andre aktiviteter.

Alt i alt var der god stemning og aktørene samt programmet gav gæsterne en dag fyldt med masser af forskellige indtryk, både sjov og lærerigt.

Arrangementet blev delt på sociale medier af os selv i MAK og af alle deltagende aktører samt besøgende på dagen. Vi oplevede i stor stil at blive tagget i storys på Instagram og vi fik på dagen mange nye følgere. Derudover blev vi også delt hos @myselfie som også har en stor platform. Vi har selv berettet om dagen

efter eventet gennem både hjemmeside, nyhedsbrev og sociale medier. Desværre blev vi ikke kontaktet eller nævnt i lokale medier, som vi ellers havde håbet på forud for dagen.

Vi vil tage erfaringer om hvordan man arbejder med frivillige med os i vores videre arbejde. Vi vil bruge deres feedback fra evalueringsmøderne og undersøgelsen til at forbedre og inddrage de frivillige endnu mere i projekt og event udvikling i organisationen.

Desuden vil vi følge op på nogle af de gode kontakter og bekendtskaber vi fik etableret på dagen med henblik på fremtidigt samarbejde og/eller erfarringsudveksling.

IN ENGLISH:

Project objectives:

Latin America Day is first and foremost a day of celebration where Danes and Latin Americans meet for an intercultural celebration! We want to create a space where we invite local actors from Nørrebro (primarily those who deal with the region through dance, song, cooking, art, information, workshops, literature etc.) to come together and share. Each initiative invited has different interests and different target groups. We hope that the day can create new connections between the organizations in an informal, relaxed and festive setting. We hope that the day can help break down prejudices and stigmas about Latin America, as the region is often not represented in Danish news media. We want to show the Danes in Denmark's uncrowned multicultural capital, Nørrebro, that Latin America offers diversity, biodiversity, traditions, indigenous people, dance other than salsa, literature and not least delicious food. If the region appears in Danish media, there is often a focus on negative aspects such as drugs, corruption and violence. We want to highlight the importance of having Latin Americans as part of the local community in Nørrebro. The project culminates in an event in June, but is expected to run from February, as ongoing planning, idea exchange, and sparring meetings will be held with the various partners and volunteers. The project will largely be planned and organized by the Central America Committee's volunteer group.

Evaluation:

It was a successful event and virtually all expectations were met. In the planning phase, we held two info/kickoff meetings for the actors and one for volunteers, as well as ongoing planning meetings with the planning group. On the day we had a volunteer group of 32 volunteers, as well as 11 external organizations with their associated volunteers. We estimate that the event attracted between 2,000-2,500 people during the day, who participated in competitions, awareness workshops and games, dance workshops, networking and other activities. But the number is an estimate based on counting and pictures throughout the day. We have created networks and contacts between the different actors on the day as well as informed citizens in Nørrebro about Latin America through conversation, interactive games and various presentations. We experienced great interest in participating both as an actor and volunteer, which meant that there was a lot of pressure on the volunteer coordinator.

For the event we had:

A children's land with activities such as piñata, face painting and treasure hunts., The children's corner was a hit among the little ones and the volunteers were busy painting all the children., Seven food stalls with Latin American specialties, All food stalls were private individuals, organizations/associations that collected for charitable purposes, or other roots in Latin America, Many of the actors' food stalls sold out later in the evening, suggesting that there was good demand, One beverage stall that MAK was responsible for with beer, soft drinks and juice, One stall with coffee from Latin America, Five pavilions where local NGOs/initiatives prepared activities and told about their daily work and causes as well as important work in Latin America, The actors each came up with creative input, with everything from literature and art all the way to interactive activities such as quizzes and competitions., The stakeholders also all gave a speech in which they focused on their particular work, One selfie booth where guests could take fun pictures with props, Not as many photos were taken in the selfie booth, suggesting that not enough attention has been paid to the booth or that it just wasn't popular with guests, Selfie Boden was part of the communication plan to create greater visibility about the event. In addition, there was a stage area with a program that offered both music, dance workshops, speeches about causes or other activities.

Overall, there was a good atmosphere, and the actors and the program gave the guests a day filled with many different impressions, both fun and educational. The event was shared on social media by ourselves in MAK and by all participating actors as well as visitors on the day. We experienced being tagged in stories on Instagram on a large scale, and on the day we gained many new followers. In addition, we were also shared with @myselfie which also has a large platform. We have reported on the day after the event through both website, newsletter and social media. Unfortunately, we were not contacted or mentioned in local media as we had hoped for prior to the day. We will take experiences on how to work with volunteers with us in our further work. We will use their feedback from the evaluation meetings and the survey to improve and involve the volunteers even more in project and event development in the organization. In addition, we will follow up on some of the good contacts and acquaintances we established on the day with a view to future cooperation and/or exchange of experience.

2. Sprog- og kulturcafe med latinamerikansk folkekøkken

Projektets formål:

Projektet formål er at mobilisere danske Latinamerika-interesserede og Latinamerikanere i København i et lokalt madfællesskab hvor der er plads til både udveksling af forskellige anekdoter, politiske samtaler og sparring/hjælp i forhold til livet i Danmark. Vi, i Mellemamerika Komiteen, hører tit fra Latinamerikanere i Danmark at det er svært at få danske venner og dermed en social omgangskreds og en følelse af at høre til. Ligeledes kender vi til mange danskere som har en særlig plads i hjertet for Latinamerika da de enten har rejst, boet eller har familie fra regionen. Derfor ønsker vi skabe et socialt mødested i hjertet af Københavns kulturelle og mangfoldige hovedstad, Nørrebro.

Evaluering:

Projektet er overordnet set forløbet som planlagt. Siden projektets start i april 2023 til projektets afslutning i december 2023 har vi afholdt 14 sprogcafeer hvor 4 af dem var med Latinamerikansk folkekøkken.

Vi har haft 385 deltagere med et gennemsnit på 27,5 deltagere til hver sprog- og kulturcafe. Dette ligger lidt under vores forventning på 35, men vi kan se at den lave deltagelse primært var i starten mens vi startede op, efterfølgende var der tættere på 40 hver gang, og da kunne man mærke at 'ordet var kommet ud'.

Vi estimerer at omkring 30-35% af deltagerne har rødder i Latinamerika, hvor størstedel af de resterende var fra Danmark eller europæere bosat i Danmark. Derfor lykkedes vi med at skabe rammer for interkulturelle møder på Nørrebro.

Da projektet primært er drevet af frivillige har det været sværere end forventet at koordinere madlavning, indkøb og oprydning. Det endte med at være et for stort ansvar for de unge frivillige. Derfor endte vi med at have 2 færre fællesspisninger end håbet på.

Alle fremmødte deltog i både sprogcafe og fællesspisning.

Vi så at der med tiden kom både flere deltagere og flere frivillige til. De har fået en stor fællesskabsfølelse og bruger fællesskabet også uden for de planlagte cafér.

Vi har opdaget at der er en stor efterspørgsel på denne slags interkulturelle sprogcafeer. Især fra Latinamerikanere bosat på Nørrebro idet det ikke vidste der fandtes så mange danskere med interesse for spansk og Latinamerika. Danskere har også savnet et sted hvor de kan dyrke deres interesse for Latinamerikansk sprog og kultur. Vi vil tage alle læringerne med os videre.

Vi har i forløbet lært meget om hvordan man kan køre sådanne projekter drevet af frivillige. Det kræver både planlægning og vedligeholdelse. Samtidig har vi lært at det er vigtigt at der er flere personer i frivilliggruppen med de nødvendige kompetencer for at fuldføre projektet og samtidig have en tydelig rollefordeling for at undgå at stresse de frivillige.

IN ENGLISH:

Project objectives:

The purpose of the project is to mobilize Danish Latin America enthusiasts and Latin Americans in Copenhagen in a local food community where there is room for both exchange of various anecdotes, political conversations and sparring/help in relation to life in Denmark. We, in the Central America Committee, often hear from Latin Americans in Denmark that it is difficult to make Danish friends and thus a social circle and a sense of belonging. Likewise, we know of many Danes who have a special place in the heart of Latin America as they have either traveled, lived or have family from the region. Therefore, we want to create a social meeting place in the heart of Copenhagen's cultural and diverse capital, Nørrebro.

Evaluation:

Overall, the project has proceeded as planned. From the start of the project in April 2023 to the end of the project in December 2023, we have held 14 language cafes, 4 of which featured Latin American folk cuisine. We have had 385 participants with an average of 27.5 participants for each language and culture café. This is slightly below our expectation of 35, but we can see that the low participation was primarily in the beginning while we started up, subsequently there were closer to 40 each time, and then you could feel that 'the word had come out'. We estimate that about 30-35% of the participants have roots in Latin America, where the majority of the remaining were from Denmark or Europeans living in Denmark. Therefore, we succeeded in creating a framework for intercultural meetings in Nørrebro. As the project is primarily run by volunteers, it has been harder than expected to coordinate cooking, shopping and cleanup. It ended up being too much of a responsibility for the young volunteers. Therefore, we ended up having 2 fewer communal meals than hoped for. All attendees participated in both a language café and communal dining. We saw that over time, both more participants and more volunteers joined. They have gained a great sense of community and use the community also outside the planned cafes.

We have discovered that there is a great demand for these kinds of intercultural language cafes. Especially from Latin Americans living in Nørrebro, as it did not know there were so many Danes with an interest in Spanish and Latin America. Danes have also missed a place where they can cultivate their interest in Latin American language and culture. We will take all the learnings with us further. During the process, we have learned a lot about how to run such projects run by volunteers. It requires both planning and maintenance. At the same time, we have learned that it is important that there are more people in the volunteer group with the necessary skills to complete the project and at the same time have a clear division of roles to avoid stressing the volunteers.

3. Cine & Debate (CISU oplysningspulje)

Cine & Debate er blevet gennemført af MAK's eventgruppe. Gennem månedlige filmscreenings har gruppen oplyst et publikum primært bosiddende i København i forskellige problematikker i Latinamerika og derudfra startet en konstruktiv debat med relevante perspektiveringer. Der er i alt blevet afholdt 9 Cine & Debate events.

I starten var det svært at mobilisere deltagelse i arrangementerne, men i anden halvdel gik det bedre. Vi har i gennemsnit haft 10-15 deltagende per event. Hvor der til den 8. aktivitet var 45 deltagende da det blev afholdt i forbindelse med d.8 marts (kvindernes internationale kampdag) og deportering af politiske fanger i Nicaragua. Vi har næsten kunne overholde tidsplanen dog blev vi nød til at forskyde tidsplanen med en måned da mange frivillige fra projektgruppen var ude af Danmark i Januar og derfor ikke kunne afholde aktiviteter.

Udvælgelsen af film og kommunikation intern i frivilliggruppen fungerede godt. Planlægningen af hvert event i form af forberedelse af debatpunkter, disposition, indkøb af snacks, rengøring osv. Er gået super godt og styket fællesskabet i gruppen.

Grundet strenge licens og copyright regler har det været svært for gruppen at markedsføre for aktiviteterne som de først havde håbet på at kunne gøre. Det har gjort at det tog lidt længere tid end forventet at få etableret kendskab til aktiviteterne.

Udover at alle arrangementer blev afholdt i Solidaritetshuset og ikke på andre lokationer er aktiviteterne blevet afholdt som planlagt.

Målgruppen var glad for at forventningerne til engagement var lave idet at man 'bare' kunne nyde filmen og byde uforpligtet ind i debaten. Dog så vi at langt de fleste endte med at deltage i debaten på grund af de trygge rammer de frivillige havde formået at skabe. Vi kunne have fået flere studerende ved at tage ud på uddannelserne og reklamere for arrangementerne.

Efter Cine & Debate 8 blev vi kontaktet af 2 radioprogrammer som ønskede at høre mere med henblik på deltagelse og yderligere information on Nicaragua.

Aktiviteten formåede at vække interesse for Latinamerika hos personer som måske ikke ville have taget til foredrag om samme temaer. Derudover har aktiviteten formået at skabe liv i MAK's frivilliggruppe efter COVID-19 ved at have regulære hyggelige men informative events hvor de frivillige kunne tage deres medstuderende og bekendte med til spændende aften debater. Desuden har filmvisningerne rykket på fordomme og givet de deltagende nye perspektiver og viden om centrale temaer i Latinamerika.

IN ENGLISH:

Cine & Debate has been conducted by MAK's event group. Through monthly film screenings, the group has informed an audience primarily living in Copenhagen about various issues in Latin America and from there started a constructive debate with relevant perspectives. A total of 9 Cine & Debate events have been held.

Initially, it was difficult to mobilize participation in the events, but in the second half things went better. We have had an average of 10-15 participants per event. For the 8th activity, 45 participants participated when it was held in connection with March 8th (International Women's Day) and the deportation of political prisoners in Nicaragua. We have almost been able to keep to the schedule, however, we had to postpone the schedule by a month, as many volunteers from the project group were out of Denmark in January and therefore could not hold activities. The selection of film and communication within the volunteer group worked well. The planning of each event in the form of preparation of discussion points, outline, purchase of snacks, cleaning, etc. Has gone super well and divided the community in the group. Due to strict licensing and copyright rules, it has been difficult for the group to market for the activities as they had first hoped to do. As a result, it took a little longer than expected to establish knowledge of the activities.

In addition to the fact that all events were held in the House of Solidarity and not in other locations, the activities have been held as planned. The target group was pleased that expectations for engagement were low, as they could 'just' enjoy the film and invite non-committal to the debate. However, we saw that the vast majority ended up participating in the debate because of the safe environment the volunteers had managed to create. We could have reached more students by going to the programmes and advertising the events.

After Cine &Debate 8 we were contacted by 2 radio programs who wanted to hear more for participation and further information about Nicaragua. The activity managed to arouse interest in Latin America in people who might not have attended lectures on the same themes. In addition, the activity has managed to create life in MAK's volunteer group after COVID-19 by having regular cozy but informative events where the volunteers could take their fellow students and acquaintances to exciting evening debates. In addition, the film screenings have shifted prejudices and given the participants new perspectives and knowledge about central themes in Latin America.

Andre aktiviteter i MAK KBH:

- d. 18. april årsmøde
- d. 3. december samarbejde med IWGIA (Verdens rødder) om filmvisning i Cinemateket ” Eagle and the Condor”
- d. 21. december juleafslutning for frivillige og medlemmer

Nominering til Nørrebro Ildsjæl:

”Nominering af Mellemamerika Komiteens fantastiske frivillige for deres store engagement med at skabe et interkulturelt frirum gennem sprogcafeerne hvor personer i alle aldre mødes til en snak om stort og småt på spansk og dansk.

Nørrebro Ildsjæl 2023 pris skal gå til de frivillige fra Mellemamerika Komiteens sprogcaférer fordi de har en særlig evne til at skabe trygge rammer for kulturmøde, udveksling af anekdoter, politiske samtaler og sparring i forhold til livet i Danmark.

Idéen til caféerne opstod da de frivillige blev opmærksomme på at det kunne være en udfordring for de nyankomne eller herboende Latinamerikanere at komme ind i danske fællesskaber og få en social omgangskreds. Samtidig har Latinamerika en særlig plads i mange danskeres hjerte da de enten har været engageret i socialt eller politisk arbejde, rejst, boet, eller har familie fra regionen.

Gennem det sidste år er de blevet til en gruppe på ca. 30 frivillige med forskellige nationaliteter som hver anden uge sætter den hyggeligste ramme for de 30-40 deltagere som alle går fra cafén med et smil, nye bekendtskaber og perspektiver.

Prisen ville være et skulderklap og anerkendelse af deres store arbejde for lokale fællesskaber på Nørrebro.

Tak for jer!"

IN ENGLISH:

"Nomination of the Central America Committee's fantastic volunteers for their great commitment to creating an intercultural free space through the language cafes, where people of all ages meet for a chat about big and small in Spanish and Danish. Nørrebro's Firebrand 2023 award will go to the volunteers from the Central America Committee's language cafés because they have a special ability to create a safe environment for cultural meetings, exchange of anecdotes, political conversations and sparring in relation to life in Denmark.

The idea for the cafés arose when the volunteers became aware that it could be a challenge for the newly arrived or resident Latin Americans to get into Danish communities and get a social circle. At the same time, Latin America has a special place in the hearts of many Danes as they have either been engaged in social or political work, traveled, lived, or have family from the region. Over the past year, they have become a group of approx. 30 volunteers of different nationalities, who every other week set the nicest setting for the 30-40 participants, who all leave the café with a smile, new acquaintances and perspectives. The award would be a pat on the back and recognition of their great work for local communities in Nørrebro. Thanks for you!"



MAK KØBENHAVN PLANER FOR 2024:

- Arbejde med ny bevilling til sprog og kulturcafeer i KBH
- Søge om tilskud for 2025
- Forsat fokus på medlemmer under 25 år
- Afholde flere sociale arrangementer for medlemmer og frivillige som årsfest og juleafslutning.
- Vil gerne have overordnede planlægningsmøder for hele MAK KBH 2 gange om året, men ellers arbejde i de forskellige undergrupper, mest pga. Tidsbegrænsninger.
- Forsætte med Sprog- og kulturcafecafé, Folkekøkken
- Vil gerne have en latinamerika dag 2025, men er bevist om det kræver meget af frivilliggruppen
- Vil gerne kunne have besøg af gymnasieklasser eller tage ud på besøg
- Cine & Debate: want to show Patrol. Maybe in Maskinhallen, maybe with food and with other organisations. We can't get access to the movie, they don't answer because they are on a tour. Could also be screenings in Folkets hus, because more space for people and community kitchen. Challenge is the licens. Maybe we could look into collaborating with KUA.
- Content and communication:
 - would like to do something for April in solidarity with Nicaragua
 - fundraising: good with food activities, but difficult for volunteers sometimes to facilitate.

MAK Århus

Activities in 2023:

During the spring of last year we finally closed our local bank account and transferred everything to a sub account under MAK's name, in order to save money on the then rising fees in Merkur Bank. Our reelected treasurer Cecilie still has access to the MAK-Aarhus' account as well as the REMO account.

In 2023 we also marked the 5-year anniversary of the rebellion in Nicaragua by watching the documentary "Las Sandinistas" on April 18 th which the Ciné & Debate group had previously shown for an event in Copenhagen. The movie night took place in MS' café, and we had a small but enthusiastic attendance with discussion after the movie.

The REMO group still keeps in touch with the association of women on Ometepe (also known as "REMO"). The association has managed to stay under radar from the government due to the fact that they aren't formally registered as an organization and also because they're well respected among people on Ometepe. They continue their work on regenerative agriculture at the center of El Espiral. They also have a collaboration with the authorities about psychological aid for women who are suicidal. Police have visited their center but fortunately nothing came of it. Several of the women are however personally being persecuted by the authorities and have family who are now living in exile.



Together with the Association of Nicaragua (Nicaraguanetværket) the REMO-members in Aarhus have been supporting the donations to the political prisoners in Nicaragua. In July current and previous members of MAK participated in the Tunø Camp (Tunølejren).

MAK Århus plans for 2024:

We have very limited resources in Aarhus in terms of active volunteers, but we do manage to gather for occasional events and local meetings.

In 2024 we are also planning on marking the anniversary of the rebellion, hopefully in May or June. Instead of a movie night though we would like to invite Bjarne Boytang (who recently returned from Nicaragua) to do a talk or a presentation on the current circumstances in the country.

In other news we will be adding a new addition to the Aarhus group by the name of Cecilie this spring. She's moving to Aarhus from Copenhagen and would love to set up a language café here. We are always supportive of new local projects and will be helping Cecilie set everything up once she gets here.

The REMO group will continue its work with the Nicaraguan REMO.

The support and donations to the political prisoner will continue.

And then we would like to invite all MAK volunteers to participate in the Tunø Camp this July.

Årsberetning fra FU - Yearly statement 2023 - Forretningsudvalget (FU) the Board

MAK's Executive Committee (FU) has from the general meeting on 29/04/2023 to the general meeting on 20/4/2024 consisted of Sissel Rosenberg, Lasse Yde Hegnet, and Alexandra Barabás and Daniel Fox Dam-Larsen.

In the past year, MAK has continued working on increasing the number of members and active volunteers. This was successfully achieved and can be seen by the many new activities and always present volunteers. It is important to mention the Board has consisted of two completely new members, which is why it has been necessary to spend a lot of time getting to know the organisation and the work of the FU properly. Therefore, the Board had an internal capacity-building workshop, held by a consultant from CISU, which was very beneficial to all. This has helped reduce reliance on, Helen, the national secretary, allowing her to focus more on her tasks. However, she was always available to give guidance when needed which has created a more dynamic collaboration between the Board and Secretary.

The revitalization of volunteer work in MAK has been successful, where volunteers could be part of different occurring events as well as project proposals. The digitalization of different registration platforms and the organization of older files have allowed for a better overall overview.



Other things we have focused on sending a brigade again after a long time, to Costa Rica, due to political circumstances in Nicaragua. Creating an eventful and greatly successful Latin America day, which has increased our appearance. Additionally, we have been reaching out to more actors that are relevant for MAK to collaborate with, such as universities and political youth parties.

Moreover, this year there was a focus on improving the national secretary's work environment. Which meant that the Board have supported Helene in her work and had continuous conversations about development and changes regarding her position. The intern position has been restored due to the great efforts of Helene and it has provided with insightful experiences as well as extra hands on helping with volunteer and project initiatives. Therefore, Helene has put great efforts in new project initiatives this year on top of her regular activities. Her efforts have contributed to a huge difference to the organisation.

Therefore, we in the FU have decided to give Helene a increase in her agreed monthly work hours, corresponding to her hard work, which it should be added has paid off, as MAK is now a growing organisation with active volunteers and a lot of new initiatives.